



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.8.2006  
KOM(2006) 456 endelig

Forslag til

**RÅDETS BESLUTNING**

**om anvendelse af visse retningslinjer for offentligt støttede eksportkreditter**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

### 1) BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET

- **Begrundelse og formål**

EU er deltager i arrangementet vedrørende retningslinjer for offentligt støttede eksportkreditter ("arrangementet"), der er indgået i OECD's regi. Arrangementet har altid været optaget i EU-retten ved hjælp af en rådsbeslutning. Den nuværende udgave af arrangementet, der er gældende i EU, er beslutning 2001/76/EF af 22. december 2000, som er ændret ved Rådets beslutning af 22. juli 2002 om eksportkreditter til skibe (2002/634/EF). Beslutning 2001/76/EF er suppleret med beslutning 2001/77/EF af 22. december 2000, der indeholder særlige regler for eksportkreditter til projektf finansiering. Arrangementet blev revideret i 2004 for at ændre og modernisere teksten i overensstemmelse med tre generelle mål, nemlig at gøre den mere brugervenlig, at forbedre overensstemmelsen med relevante WTO-forpligtelser og at sikre større gennemsigtighed i forbindelserne med ikke-deltagere. Der blev også foretaget ændringer i 2005, bl.a. med bestemmelser vedrørende afdragsprofiler, projektf finansieringstransaktioner og projekter inden for vedvarende energi og vand. Den reviderede tekst fik virkning fra begyndelsen af december 2005, og det er nu den tekst, der gælder for offentligt støttede eksportkreditter. Kommissionen anmoder derfor Rådet om at vedtage en ny beslutning om godkendelse af teksten til det reviderede arrangement og sikre dets gennemførelse i EU-retten.

- **Generel baggrund**

Hovedformålet med arrangementet vedrørende retningslinjer for offentligt støttede eksportkreditter er at regulere den rolle, som regeringerne spiller på eksportkreditområdet, således at eksporten i højere grad afspejler kvalitet og priser end de mest favorable offentligt støttede betingelser, og dermed at skabe mere lige konkurrencevilkår blandt eksportørerne. Arrangementet fastsætter visse grænser for betingelserne for eksportkreditter, hvortil der ydes offentlig støtte. Disse grænser vedrører de minimumspræmiesatser, den kontante minimumsbetaling på eller før kredittens begyndelsestidspunkt, den maksimale løbetid og de minimumsrentesatser, hvortil der kan ydes offentlig finansieringsstøtte. Der er også fastsat visse grænser for ydelse af bunden bistand og forpligtelser til gennemsigtighed i forbindelse med handelsrelateret ubunden bistand. Endelig indeholder arrangementet procedurer for hurtig og forudgående underretning, konsultation, informationsudveksling og revision. Efter Kommissionens opfattelse udgør arrangementet en effektiv international indsats for at undgå subsidier. Arrangementet har bidraget til at forhindre konkurrencefordrejning i forbindelse med offentligt støttede eksportkreditter. Det opdateres jævnligt via forhandling, hvor der opnås konsensus i OECD's regi. Det er nødvendigt at opdatere den eksisterende rådsbeslutning for at afspejle den seneste udgave af arrangementet, dvs. OECD-dokument TD/PG(2005)38/FINAL af 5. december 2005.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Deltagerne i arrangementet besluttede i 2004 og 2005 at ændre og rationalisere arrangementet. Den reviderede udgave er nu den tekst, der siden december 2005 har

været gældende for offentligt støttede eksportkreditter. Beslutning 2001/76/EF bør derfor erstattes med nærværende beslutning med den konsoliderede og reviderede tekst vedrørende arrangementet, der er indeholdt i bilaget, og beslutning 2001/77/EF og 2002/634/EF bør ophæves.

- **Overensstemmelse med EU's andre politikker og mål**

Forslaget er meget teknisk og omhandler udelukkende finansierings/forsikringsregler, der gælder for offentligt støttede eksportkreditter, der er omfattet af OECD-arrangementet. Det stemmer overens med EU's politikker og har ingen direkte betydning for de grundlæggende rettigheder.

## 2) HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE

- **Høring af interesserede parter**

De interesserede parter er blevet hørt, og der har allerede været forhandlinger i forbindelse med arbejdet med at vedtage denne nye udgave af arrangementet.

- **Ekspertbistand**

Relevante videnskabelige områder/eksperter

Finansiering/forsikring/international handel.

Metodevalg

Forhandling

Væsentligste organer/eksperter, der er blevet hørt

OECD

Sammendrag af rådgivning, der er modtaget og anvendt

Det har ikke været nævnt, at der skulle eksistere potentielt alvorlige risici med uoprettelige konsekvenser.

Ikke relevant. EF-teksten er en nøjagtig afspejling af den konsensus, eksperter på OECD-niveau nåede frem til.

Tiltag til at gøre ekspertrådgivningen offentligt tilgængelig

Den fulde version af arrangementet findes på OECD's website vedrørende eksportkreditter: [http://webdomino1.oecd.org/olis/2005doc.nsf/Linkto/td-pg\(2005\)38-final](http://webdomino1.oecd.org/olis/2005doc.nsf/Linkto/td-pg(2005)38-final).

- **Konsekvensanalyse**

Ikke relevant (kun meget begrænsede konsekvenser, da ændringerne er ubetydelige i sammenligning med den foregående udgave).

### 3) FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER

- **Resumé af forslaget**

Kommissionen anmoder Rådet om at vedtage udkastet til beslutning om godkendelse af teksten til det reviderede arrangement og sikre dets gennemførelse i EU-retten. De retningslinjer, som er indeholdt i det arrangement, der er knyttet som bilag til denne beslutning, finder anvendelse i EU. Beslutning 2001/76/EF og bilaget hertil erstattes med denne beslutning med det tilknyttede bilag. Beslutning 2001/77/EF og 2002/634/EF ophæves.

- **Retsgrundlag**

Artikel 133 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Forslaget falder ind under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde.

Arrangementet har bidraget til at forhindre konkurrencefordrejning i forbindelse med offentligt støttede eksportkreditter. Det opdateres jævnligt via forhandling, hvor der opnås konsensus på OECD-plan. Det er nødvendigt at opdatere den eksisterende rådsbeslutning for at afspejle den seneste udgave af arrangementet, dvs. OECD-dokument TD/PG(2005)38/FINAL af 5. december 2005. De to tekster er næsten identiske. Udkastet til beslutning om godkendelse af teksten til det reviderede arrangement sikrer blot dets gennemførelse i EU-retten.

Virkingen er den samme som for det arrangement, som Fællesskabet og dets medlemsstater allerede har godkendt via konsensus på OECD-plan. Det har ingen direkte virkninger på andre niveauer.

- **Reguleringsmiddel/form**

Foreslået middel: andet

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige af følgende grunde. Hidtil er gennemførelsen af arrangementet i EU-retten sket via en rådsbeslutning.

### 4) BUDGETMÆSSIGE VIRKNINGER

Forslaget har ingen virkninger for Fællesskabets budget.

## 5) YDERLIGERE OPLYSNINGER

- **Forenkling**

Forslaget indebærer forenkling af lovgivningen.

Den foreslåede rådsbeslutning opdaterer og erstatter to rådsbeslutninger.

- **Ophævelse af gældende retsfor skrifter**

Vedtagelsen af forslaget vil medføre ophævelse af eksisterende lovgivning.

Forslag til

## RÅDETS BESLUTNING

### om anvendelse af visse retningslinjer for offentligt støttede eksportkreditter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) EU er part i arrangementet vedrørende retningslinjer for offentligt støttede eksportkreditter, der er indgået i OECD's regi, i det følgende benævnt "arrangementet".
- (2) I henhold til Rådets beslutning 2001/76/EF af 22. december 2000 om erstatning af beslutningen af 4. april 1978 om anvendelsen af visse retningslinjer for offentligt støttede eksportkreditter<sup>1</sup> og Rådets beslutning 2001/77/EF af 22. december 2000 om anvendelse af principperne for en rammeaftale om projektf finansiering i forbindelse med offentligt støttede eksportkreditter<sup>2</sup> finder arrangementets retningslinjer og de særlige regler for projektf finansiering anvendelse i EU.
- (3) Deltagerne i arrangementet har besluttet at ændre og rationalisere arrangementet. De ændringer, som de har godkendt, tager sigte på større brugervenlighed, forbedret overensstemmelse i de relevante internationale forpligtelser og større gennemsigtighed, navnlig i forbindelserne med ikke-deltagere. Desuden har deltagerne i arrangementet besluttet at optage reglerne for projektf finansiering, som blev indført ved beslutning 2001/77/EF, og reglerne for eksportkreditter til skibe, som blev indført ved Rådets beslutning 2002/634/EF<sup>3</sup> af 22. juli 2002, der ændrer beslutning 2001/77/EF, i teksten til arrangementet.
- (4) Beslutning 2001/76/EF bør derfor ophæves og erstattes med nærværende beslutning med den konsoliderede og reviderede tekst til arrangementet, der er indeholdt i bilaget dertil, og beslutning 2001/77/EF bør ophæves -

---

<sup>1</sup> EFT L 32 af 2.2.2001, s. 1. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

<sup>2</sup> EFT L 32 af 2.2.2001, s. 55.

<sup>3</sup> EFT L 206 af 3.8.2002, s. 16.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De retningslinjer, som er indeholdt i arrangementet vedrørende retningslinjer for offentligt støttede eksportkreditter finder anvendelse i Fællesskabet.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne beslutning.

*Artikel 2*

Beslutning 2001/76/EF og 2001/77/EF ophæves.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*

*Formand*

## **BILAG**

### **ARRANGEMENT VEDRØRENDE OFFENTLIGT STØTTEDE EKSPORTKREDITTER**

#### **INDHOLDSFORTEGNELSE**

KAPITEL I: ALMINDELIGE BESTEMMELSER.....	12
1. FORMÅL .....	12
2. STATUS.....	12
3. DELTAGERE .....	12
4. INFORMATION, DER STÅR TIL RÅDIGHED FOR IKKE-DELTAGERE .....	12
5. ANVENDELSESOMRÅDE.....	12
6. SEKTORAFTALER .....	13
7. PROJEKTFINANSIERING.....	13
8. UDTRÆDEN .....	14
9. OVERVÅGNING .....	14
KAPITEL II: FINANSIELLE BETINGELSER FOR EKSPORTKREDITTER .....	15
10. KONTANT UDBETALING, MAKSIMAL OFFENTLIG STØTTE OG LOKALE OMKOSTNINGER.....	15
11. KLASSIFICERING AF LANDENE MED HENBLIK PÅ FASTSÆTTELSE AF MAKSIMAL LØBETID .....	16
12. MAKSIMAL LØBETID .....	16
13. LØBETID FOR IKKE-NUKLEARE KRAFTVÆRKER .....	17
14. TILBAGEBETALING AF HOVEDSTOL OG BETALING AF RENTER.....	17
15. RENTESATSER, PRÆMIESATSER OG ANDRE GEBYRER .....	18
16. GYLDIGHEDSPERIODE FOR EKSPORTKREDITTER .....	19
17. FORANSTALTNINGER TIL AT HINDRE ELLER BEGRÆNSE TAB.....	19
18. MATCHING .....	19
19. FASTE MINIMUMSRENTESATSER MED OFFENTLIG FINANSIERINGSSTØTTE.....	19
20. BEREGNING AF CIRR .....	20
21. GYLDIGHED AF CIRR.....	20
22. ANVENDELSE AF CIRR.....	20



23.	PRÆMIE FOR KREDITRISIKO .....	21
24.	MINIMUMSPRÆMIESATSER FOR LANDEKREDITRISIKO OG RISIKO FORBUNDET MED SUVERÆN KREDIT.....	21
25.	KLASSIFICERING AF LANDERISIKO .....	22
26.	KLASSIFICERING AF MULTILATERALE OG REGIONALE INSTITUTIONER .....	24
27.	OFFENTLIG EKSPORTKREDITDÆKNING: PROCENTSATS OG KVALITET	24
28.	UDELUKKELSE AF UDVALGTE LANDERISIKOELEMENTER OG TEKNIKKER TIL LEMPELSE AF LANDERISICI .....	25
29.	REVISION AF GYLDIGHEDEN AF MINIMUMSPRÆMIESATSERNE FOR LANDEKREDITRISIKO OG RISIKO FORBUNDET MED SUVERÆN KREDIT .....	26
KAPITEL III: BESTEMMELSER OM BUNDEN BISTAND .....		27
30.	GENERELLE PRINCIPPER.....	27
31.	FORMER FOR BUNDEN BISTAND .....	27
32.	ASSOCIERET FINANSIERING .....	28
33.	STØTTEBERETTIGEDE LANDE (BUNDEN BISTAND).....	29
34.	STØTTEBERETTIGEDE PROJEKTER .....	30
35.	MINIMALT SUBVENTIONSNIVEAU .....	30
36.	UNDTAGELSER FRA LANDES ELLER PROJEKTERS BERETTIGELSE TIL BUNDEN BISTAND.....	31
37.	BEREGNING AF SUBVENTIONSNIVEAUET FOR BUNDEN BISTAND.....	31
38.	GYLDIGHEDSPERIODE FOR BUNDEN BISTAND .....	33
39.	MATCHING .....	34
KAPITEL IV: PROCEDURER .....		35
AFDELING 1: FÆLLES PROCEDURER FOR EKSPORTKREDITTER OG HANDELSRELATERET BISTAND .....		35
40.	UNDERRETNINGER .....	35
41.	OPLYSNINGER OM OFFENTLIG STØTTE.....	35
42.	PROCEDURER FOR MATCHING .....	35
43.	SÆRLIGE KONSULTATIONER.....	36
AFDELING 2: PROCEDURER FOR EKSPORTKREDITTER.....		36
44.	FORUDGÅENDE UNDERRETNING MED DRØFTELSE.....	36

45.	FORUDGÅENDE UNDERRETNING UDEN DRØFTELSE.....	36
	AFDELING 3: PROCEDURER FOR HANDELSRELATERET BISTAND.....	37
46.	FORUDGÅENDE UNDERRETNING .....	37
47.	ØJEBLIKKELIG UNDERRETNING .....	38
	AFDELING 4: KONSULTATIONSPROCEDURER FOR BUNDEN BISTAND .....	38
48.	FORMÅLET MED KONSULTATIONER.....	38
49.	KONSULTATIONER: ANVENDELSESOMRÅDE OG FRISTER.....	38
50.	RESULTATERNE AF KONSULTATIONERNE .....	39
	AFDELING 5: UDVEKSLING AF OPLYSNINGER OM EKSPORTKREDITTER OG HANDELSRELATERET BISTAND .....	40
51.	KONTAKTPUNKTER.....	40
52.	FORESPØRGSLEARNES OMFANG .....	40
53.	SVARENES OMFANG.....	40
54.	MUNDTLIGE KONSULTATIONER.....	40
55.	PROCEDURER FOR FASTLÆGGELSE AF FÆLLES HOLDNINGER OG INDHOLDET HERAF.....	41
56.	SVAR PÅ FORSLAG TIL FÆLLES HOLDNING .....	42
57.	ACCEPT AF FÆLLES HOLDNINGER.....	42
58.	UENIGHED OM FÆLLES HOLDNINGER .....	42
59.	EN FÆLLES HOLDNINGS IKRAFTTRÆDELSSES DATO .....	42
60.	GYLDIGHEDSPERIODE FOR FÆLLES HOLDNINGER.....	43
	AFDELING 6: BESTEMMELSER OM ANMELDELSE AF MINIMUMSRENTESATSER (CIRR).....	43
61.	ANMELDELSE AF MINIMUMSRENTESATSER.....	43
62.	TIDSPUNKTET FOR RENTESATSERNES IKRAFTTRÆDEN .....	43
63.	OMGÅENDE ÆNDRING AF RENTESATSERNE.....	44
	AFDELING 7: REVISIONER .....	44
64.	JÆVNLIK REVISION AF ARRANGEMENTET .....	44
65.	REVISION AF MINIMUMSRENTESATSER.....	44
66.	REVISION AF MINIMUMSPRÆMIESATSER OG DERMED FORBUNDNE SPØRGSMÅL.....	44
	BILAG I: SEKTORAFTALE OM EKSPORTKREDITTER TIL SKIBE .....	46

BILAG II: SEKTORAFTALE OM EKSPORTKREDITTER TIL KERNEKRAFTVÆRKER .....	51
BILAG III: SEKTORAFTALE OM EKSPORTKREDITTER TIL CIVILE FLY .....	55
BILAG IV: SEKTORAFTALE OM EKSPORTKREDITTER TIL PROJEKTER INDEN FOR VEDVARENDE ENERGI OG VAND, GYLDIG I EN FORSØGSPERIODE INDTIL DEN 30. JUNI 2007 .....	74
BILAG V: OPLYSNINGER, DER SKAL AFGIVES I FORBINDELSE MED UNDERRETNINGER .....	77
BILAG VI: BEREGNING AF MINIMUMSPRÆMIESATSER .....	84
BILAG VII: KRITERIER OG BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF EN KLASSIFICERING AF LANDERISIKO, SOM VEDRØRER EN GARANT I ET TREDJELAND ELLER EN MULTILATERAL ELLER REGIONAL INSTITUTION.....	86
BILAG VIII: KRITERIER OG BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF LANDERISIKOLEMPELSE/UDELUKKELSE VED BEREGNING AF MINIMUMSPRÆMIESATSER.....	89
BILAG IX : TJEKLISTE FOR UDVIKLINGSKVALITET.....	99
BILAG X: BETINGELSER FOR PROJEKTFINANSIERINGSTRANSAKTIONER .....	101
BILAG XI: LISTE OVER DEFINITIONER.....	105

# KAPITEL I: ALMINDELIGE BESTEMMELSER

## 1. FORMÅL

- a) Hovedformålet med arrangementet vedrørende offentligt støttede eksportkreditter, i det følgende benævnt "arrangementet", er at fastlægge rammerne for en ordnet anvendelse af offentligt støttede eksportkreditter.
- b) Det tilstræbes med arrangementet at skabe ensartede konkurrencevilkår i forbindelse med offentlig støtte som fastlagt i artikel 5, litra a), for at fremme konkurrencen mellem eksportører på grundlag af de eksporterede varers og tjenesteydelsers kvalitet og pris frem for de mest gunstige offentligt støttede finansielle betingelser.

## 2. STATUS

Arrangementet, som er udarbejdet i OECD's regi, trådte oprindeligt i kraft i april 1978 og er ikke tidsbegrænset. Arrangementet er en "gentlemanaftale" mellem deltagerne; arrangementet er ikke et OECD-dokument<sup>4</sup>, selv om OECD's sekretariat (i det følgende benævnt "sekretariatet") yder administrativ bistand hertil.

## 3. DELTAGERE

Deltagerne i arrangementet er i øjeblikket: Australien, Canada, Det Europæiske Fællesskab, Japan, Korea, New Zealand, Norge, Schweiz og USA. Andre, både medlemmer af OECD og ikke-medlemmer, kan af de nuværende deltagere opfordres til at blive deltagere.

## 4. INFORMATION, DER STÅR TIL RÅDIGHED FOR IKKE-DELTAGERE

- a) Deltagerne forpligter sig til at dele information med ikke-deltagere om underretninger vedrørende offentlig støtte som fastsat i artikel 5, litra a).
- b) En deltager besvarer på basis af gensidighed en anmodning fra en ikke-deltager i en konkurrencebetonet situation vedrørende de finansielle betingelser, der tilbydes i forbindelse med dens offentlige støtte, ligesom den ville besvare en anmodning fra en deltager.

## 5. ANVENDELSESOMRÅDE

Arrangementet finder anvendelse på al offentlig støtte, der ydes af eller på vegne af en regering i forbindelse med finansiering af eksport af varer og/eller tjenesteydelser, herunder finansiell leasing, med en løbetid på mindst 2 år.

---

<sup>4</sup> Som defineret i artikel 5 i OECD-konventionen.

- a) Offentlig støtte kan ydes på forskellige måder:
  - 1) Eksportkreditgaranti eller -forsikring ("pure cover").
  - 2) Offentlig finansieringsstøtte:
    - direkte kredit/finansiering og refinansiering eller
    - rentestøtte.
  - 3) Alle kombinationer af det ovenstående.
- b) Arrangementet finder anvendelse på bunden bistand; de procedurer, der er fastsat i kapitel IV, finder også anvendelse på handelsrelateret ubunden bistand.
- c) Arrangementet finder ikke anvendelse på eksport af militært udstyr og landbrugsprodukter.
- d) Der må ikke ydes offentlig støtte, hvis der er klare beviser for, at kontrakten er udformet sammen med en køber i et land, der ikke er varenes endelige bestemmelsessted, først og fremmest med det formål at opnå en gunstigere løbetid.

## **6. SEKTORAFTALER**

- a) Følgende sektoraftaler er en del af arrangementet:
  - Skibe (bilag I)
  - Kernekraftværker (bilag II)
  - Civile fly (bilag III)
  - Projekter inden for vedvarende energi og vand (bilag IV)
- b) En deltager i en sektoraftale kan anvende dens bestemmelser om offentlig støtte til eksport af varer og/eller tjenesteydelser, der er omfattet af den pågældende sektoraftale. Indeholder en sektoraftale ikke en bestemmelse svarende til bestemmelsen i arrangementet, anvendes bestemmelsen i arrangementet af deltageren i den pågældende sektoraftale.

## **7. PROJEKTFINANSIERING**

- a) Deltagerne kan anvende de betingelser, der er fastsat i bilag X, ved eksport af varer og/eller tjenesteydelser for transaktioner, der opfylder kriterierne i tillæg 1 til bilag X.
- b) Litra a) gælder ikke for eksport af varer og tjenesteydelser, der er omfattet af sektoraftalen om civile fly.

## **8. UDTRÆDEN**

En deltager kan udtræde ved skriftlig underretning af sekretariatet herom ved øjeblikkelig kommunikation, f.eks. OECD's online informationssystem (OLIS). Denne udtræden får virkning 180 kalenderdage efter sekretariatets modtagelse af underretningen.

## **9. OVERVÅGNING**

Sekretariatet overvåger gennemførelsen af arrangementet.

## **KAPITEL II: FINANSIELLE BETINGELSER FOR EKSPORTKREDITTER**

De finansielle betingelser for eksportkreditter omfatter alle de bestemmelser, der er fastsat i dette kapitel, og som skal læses i sammenhæng med de øvrige bestemmelser.

I arrangementet fastsættes grænser for de betingelser, på hvilke der kan ydes offentlig støtte. Deltagerne anerkender, at der i visse handels- eller industrisektorer traditionelt anvendes mere restriktive finansielle betingelser end dem, der er fastsat i arrangementet. Deltagerne vedbliver med at respektere sådanne sædvanemæssige finansielle betingelser, navnlig princippet om, at løbetiden ikke må være længere end varenes anvendelsesperiode.

### **10. KONTANT UDBETALING, MAKSIMAL OFFENTLIG STØTTE OG LOKALE OMKOSTNINGER**

- a) Deltagerne kræver, at køberne af varer og tjenesteydelser, hvortil der ydes offentlig støtte, foretager en kontant udbetaling på mindst 15 % af eksportkontraktværdien på eller før kredittens begyndelsestidspunkt som defineret i bilag XI. Ved fastsættelsen af den kontante udbetaling kan eksportkontraktværdien nedsættes forholdsmæssigt, hvis den pågældende transaktion indbefatter varer og tjenesteydelser, hvortil der ikke ydes offentlig støtte, fra et tredjeland. Finansiering af/forsikring med dækning på 100 % af præmien er tilladt. Præmien kan indregnes eller ej i eksportkontraktværdien. Betaling af tilbageholdelsesgarantier ("retention payments") efter kredittens begyndelsestidspunkt betragtes ikke som kontant udbetaling i denne sammenhæng.
- b) Offentlig støtte til sådanne kontante udbetalinger ydes kun i form af forsikring eller sikkerhedsstillelse mod de sædvanlige risici, der ligger forud for kredittens begyndelsestidspunkt.
- c) Med undtagelse af de i litra b) og d) omhandlede tilfælde yder deltagerne ikke offentlig støtte på mere end 85 % af eksportkontraktværdien inkl. leverancer fra tredjelands, men ekskl. lokale omkostninger.
- d) Deltagerne kan yde offentlig støtte til lokale omkostninger på følgende betingelser:
  - 1) Den samlede kombinerede offentlige støtte, der ydes i henhold til litra c) og d), må ikke overstige 100 % af eksportkontraktværdien. De støttede lokale omkostninger må derfor ikke overstige den kontante udbetalings beløb.
  - 2) Den må ikke ydes på betingelser, der er gunstigere/mindre restriktive end dem, der er aftalt for den beslægtede eksport.
  - 3) Den for lande i kategori I som defineret i artikel 10, litra a), begrænses til "pure cover".

## 11. KLASSIFICERING AF LANDENE MED HENBLIK PÅ FASTSÆTTELSE AF MAKSIMAL LØBETID

- a) Ved lande i kategori I forstås de lande, der er opført på Verdensbankens gradueringsliste<sup>5</sup>. Alle andre lande er i kategori II. Der foretages årligt en ny beregning af Verdensbankens graduering. Et land skifter kun kategori, når dets kategori ifølge Verdensbankens graduering har været uændret i to på hinanden følgende år.
- b) Der gælder følgende kriterier og procedurer for klassificeringen af landene:
  - 1) Med henblik på arrangementet klassificeres landene på grundlag af BNI per capita som beregnet af Verdensbanken til dennes klassificering af låntagerlande.
  - 2) Er Verdensbanken ikke i besiddelse af tilstrækkelige oplysninger til at offentliggøre BNI per capita, anmodes Verdensbanken om at vurdere, om det pågældende land har en BNI per capita, der ligger over eller under den gældende tærskelværdi. Landet klassificeres i overensstemmelse med denne vurdering, medmindre deltagerne træffer anden afgørelse.
  - 3) Omklassificeres et land i overensstemmelse med artikel 11, litra a), får omklassificeringen virkning to uger efter, at sekretariatet har underrettet alle deltagere om de konklusioner, der er draget af ovennævnte data fra Verdensbanken.
  - 4) Ændrer Verdensbanken sine tal, ses der i forbindelse med arrangementet bort fra sådanne ændringer. Et lands klassificering kan dog ændres via en fælles holdning, og deltagerne vil se med velvilje på en ændring, som skyldes fejl og udeladelser i de tal, der efterfølgende anerkendes i det samme kalenderår som det, i hvilket tallene første gang blev udsendt af sekretariatet.

## 12. MAKSIMAL LØBETID

Den maksimale løbetid varierer med bestemmelseslandets klassificering i henhold til kriterierne i artikel 11, jf. dog artikel 13.

- a) For lande i kategori I er den maksimale løbetid 5 år med mulighed for at indgå aftale om en løbetid på op til 8,5 år, når procedurerne for forudgående underretning som omhandlet i artikel 45 følges.
- b) For lande i kategori II er den maksimale løbetid 10 år.

---

<sup>5</sup> På basis af Verdensbankens årlige revision af landeklassificeringen vil der blive anvendt en tærskel i form af bruttonationalindkomst (BNI) per capita til klassificering i landekategorier; denne tærskel findes på OECD's websted ([www.oecd.org/ech/xcred](http://www.oecd.org/ech/xcred)).



- c) Omfatter en kontrakt mere end ét bestemmelsesland, bør deltagerne søge at fastlægge en fælles holdning efter procedurerne i artikel 55-60 med henblik på at nå til enighed om passende betingelser.

### **13. LØBETID FOR IKKE-NUKLEARE KRAFTVÆRKER**

- a) For ikke-nukleare kraftværker er den maksimale løbetid 12 år. Agter en deltager at støtte en løbetid, der er længere end den i artikel 12 fastsatte, giver deltageren forudgående underretning efter proceduren i artikel 45.
- b) Ved ikke-nukleare kraftværker forstås komplette kraftværker eller dele deraf, som ikke drives ved kernekraft, og som omfatter alle dele, udstyr, materialer og tjenesteydelser (herunder uddannelse af personale), der direkte er påkrævet til opførelse og ibrugtagning af sådanne ikke-nukleare kraftværker. Heri indgår ikke sådanne poster, som køber sædvanligvis er ansvarlig for, f.eks. omkostninger i forbindelse med byggemodning, veje, boliger til byggemandskab, elforsyning, transformatorstation og vandforsyning samt omkostninger i købers hjemland i forbindelse med officielle godkendelsesprocedurer (f.eks. godkendelse af byggegrund, opladningstilladelse), dog med følgende undtagelser:
  - 1) hvis køberen af transformatorstationen er den samme som køberen af kraftværket, er den maksimale løbetid for den oprindelige transformatorstation den samme som for det ikke-nukleare kraftværk (dvs. 12 år), og
  - 2) den maksimale løbetid for understationer, transformere og transmissionsledninger med en spænding på mindst 100 kV er den samme som for ikke-nukleare kraftværker.

### **14. TILBAGEBETALING AF HOVEDSTOL OG BETALING AF RENTER**

- a) Hovedstolen af en eksportkredit tilbagebetales i lige store afdrag.
- b) Hovedstolen tilbagebetales – og renter betales – med højst 6 måneders mellemrum, og første rate af hovedstol og renter betales senest 6 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt.
- c) For eksportkreditter, der ydes til støtte for leasingtransaktioner, kan der anvendes lige store afdrag af hovedstol og renter tilsammen i stedet for lige store afdrag af hovedstolen som fastsat i litra a).
- d) Undtagelsesvis og i behørigt begrundede tilfælde kan eksportkreditter ydes på andre vilkår end dem, der er fastsat i litra a), b) og c). Ydelsen af en sådan støtte skal være begrundet i en tidsmæssig ubalance med hensyn til de midler, debitor har til rådighed, og rente- og afdragsprofilen efter en tilbagebetalingsplan med lige store halvårslige afdrag og skal opfylde følgende kriterier:

- 1) Ingen enkelt tilbagebetaling af hovedstol eller række af hovedstolsbetalinger i en 6-måneders periode må overstige 25 % af kredittens hovedstol.
  - 2) Hovedstolen tilbagebetales med højst 12 måneders mellemrum. Første afdrag på hovedstol betales senest 12 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt, og mindst 2 % af kredittens hovedstol skal være tilbagebetalt 12 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt.
  - 3) Renter betales med højst 12 måneders mellemrum, og første rentebetaling finder sted senest 6 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt.
  - 4) Den maksimale løbetids gennemsnitlige vejede længde må ikke overstige:
    - For transaktioner med statslige købere (eller med en statslig tilbagebetalingsgaranti): 4,5 år for lande i kategori I og 5,25 år for lande i kategori II.
    - For transaktioner med ikke-statslige købere (og uden statslig tilbagebetalingsgaranti): 5 år for lande i kategori I og 6 år for lande i kategori II.
    - Uanset bestemmelserne i de to foregående led, for transaktioner, der involverer støtte til ikke-nukleare kraftværker i henhold til artikel 13: 6,25 år.
  - 5) Deltageren giver forudgående underretning i overensstemmelse med artikel 45 med en redegørelse for årsagen til ikke at yde støtte i overensstemmelse med litra a), b) og c).
- e) Renter, der forfalder efter kredittens begyndelsestidspunkt, kapitaliseres ikke.

## **15. RENTESATSER, PRÆMIESATSER OG ANDRE GEBYRER**

- a) Renter omfatter ikke:
  - 1) præmiebetalinger og lignende betalinger for forsikring af eller sikkerhedsstillelse for leverandør- eller finanskreditter
  - 2) enhver anden betaling i form af bankgebyrer eller provisioner, der vedrører eksportkreditten, bortset fra årlige eller halvårslige bankomkostninger, der skal betales gennem hele løbetiden, og
  - 3) indeholdte skatter efter importlandets regler.
- b) Hvis der ydes offentlig støtte i form af direkte kreditter/finansiering eller refinansiering, kan præmien enten lægges til den pålydende rente eller beregnes særskilt; de to komponenter skal specificeres separat for deltagerne.

## **16. GYLDIGHEDSPERIODE FOR EKSPORTKREDITTER**

De finansielle betingelser for en enkeltstående eksportkredit eller kreditlinje bortset fra gyldighedsperioden for markedsreferencerentesatserne (CIRR) i henhold til artikel 21 må ikke fastsættes for en periode, der går længere tilbage end 6 måneder før den endelige forpligtelse.

## **17. FORANSTALTNINGER TIL AT HINDRE ELLER BEGRÆNSE TAB**

Arrangementet er ikke til hinder for, at eksportkreditmyndigheder (ECA) eller finansieringsinstitutioner accepterer mindre restriktive finansielle betingelser end dem, der er fastsat i arrangementet, hvis dette sker efter kontrakttildelingen (når eksportkreditaftalen og dertil hørende dokumenter allerede er trådt i kraft), og når hensigten hermed udelukkende er at hindre eller begrænse tab som følge af begivenheder, som kunne give anledning til manglende betaling eller erstatning.

## **18. MATCHING**

Under hensyn til en deltagers internationale forpligtelser og i overensstemmelse med formålet med arrangementet kan en deltager efter procedurerne i artikel 42 matche finansielle betingelser, der tilbydes af en deltager eller en ikke-deltager. De finansielle betingelser, der fastsættes i henhold til denne artikel, anses for at være i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel I og II og i påkommende tilfælde bilag I, II, III, IV og X.

## **19. FASTE MINIMUMSRENTESATSER MED OFFENTLIG FINANSIERINGSSTØTTE**

- a) Deltagere, der yder offentlig finansieringsstøtte i forbindelse med fastforrentede lån, anvender de relevante markedsreferencerentesatser (CIRR) som minimumsrentesatser. CIRR er rentesatser, der er beregnet ud fra følgende principper:
- 1) CIRR bør svare til den endelige udlånsrente for forretningslån på hjemmemarkedet for den pågældende valuta
  - 2) CIRR bør nøje svare til renten for lån til førsteklasses låntagere på hjemmemarkedet
  - 3) CIRR bør fastsættes på grundlag af låneomkostningerne for fastforrentet finansiering
  - 4) CIRR bør ikke fordreje konkurrencevilkårene på hjemmemarkedet, og
  - 5) CIRR bør nøje svare til den rente, hvortil førsteklasses udenlandske låntagere kan optage lån.
- b) Ydelsen af offentlig finansieringsstøtte må hverken helt eller delvis udligne eller godtgøre den relevante kreditrisikopræmie, der i henhold til artikel 23 skal opkræves som følge af risikoen for, at lånet ikke bliver tilbagebetalt.

## 20. BEREGNING AF CIRR

- a) Hver deltager, der ønsker at beregne en CIRR, vælger indledningsvis et af følgende to basisrentesystemer for sin nationale valuta:
  - 1) afkastet af treårige statsobligationer med en løbetid på højst 5 år, afkastet af femårige statsobligationer med en løbetid på over 5 år, men højst 8,5 år og afkastet af syvårige statsobligationer med en løbetid på over 8,5 år eller
  - 2) afkastet af femårige statsobligationer for alle løbetider.

Undtagelser fra basisrentesystemet skal godkendes af deltagerne.

- b) CIRR fastsættes til en sats, der er lig med hver deltagers basisrentesats plus en fast margen på 100 basispoint, medmindre deltagerne træffer anden aftale.
- c) De øvrige deltagere anvender den CIRR, der er fastsat for en bestemt valuta, hvis de vælger at finansiere i den pågældende valuta.
- d) En deltager kan med et varsel på 6 måneder og efter at have rådført sig med deltagerne ændre sit basisrentesystem.
- e) En deltager eller ikke-deltager kan anmode om, at der beregnes en CIRR for en ikke-deltagers valuta. I samråd med den pågældende ikke-deltager kan en deltager eller sekretariatet på den pågældende ikke-deltagers vegne fremsætte forslag til beregning af CIRR i den pågældende valuta efter procedurerne i artikel 55-60 om fastlæggelse af en fælles holdning.

## 21. GYLDIGHED AF CIRR

Den rentesats, der anvendes på en transaktion, fastsættes ikke for en periode af mere end 120 dages varighed. Der lægges en margen på 20 basispoint til CIRR, hvis betingelserne for den offentlige finansieringsstøtte fastsættes før kontraktdataen.

## 22. ANVENDELSE AF CIRR

- a) Ydes der offentlig finansieringsstøtte til et lån med variabel rente, er det ikke tilladt banker og andre finansieringsinstitutioner at tilbyde mulighed for at vælge den laveste sats af enten CIRR (på tidspunktet for den oprindelige kontrakt) eller den kortfristede markedrente i hele lånets løbetid.
- b) I tilfælde af frivillig tidlig tilbagebetaling af et lån eller en del deraf yder låntageren den statslige institution, der har ydet den offentlige finansieringsstøtte, erstatning for alle omkostninger og tab, der påløber som følge af den pågældende tidlige tilbagebetaling, herunder omkostningerne for den statslige institution ved at finde ny anvendelse til den del af den kontante tilførsel til fast rentesats, der er afbrudt af den tidlige tilbagebetaling.

### **23. PRÆMIE FOR KREDITRISIKO**

Deltagerne opkræver ud over renteudgiften en præmie til dækning af risikoen for, at eksportkreditterne ikke tilbagebetales. Præmiesatserne, der opkræves af deltagerne, skal baseres på risikoen, skal konvergere og skal kunne dække driftsudgifter og tab på lang sigt.

### **24. MINIMUMSPRÆMIESATSER FOR LANDEKREDITRISIKO OG RISIKO FORBUNDET MED SUVERÆN KREDIT**

Deltagerne må ikke opkræve mindre end den relevante minimumspræmiesats (MPR) for landekreditrisiko og risiko forbundet med suveræn kredit, uanset om køberen/låntageren er en privat eller offentlig enhed.

- a) Den relevante MPR bestemmes af følgende faktorer:
  - den relevante klassificering af landerisiko i henhold til artikel 25
  - spørgsmålet om, hvorvidt den offentlige eksportkreditdækning er strengt begrænset til landerisikoen som defineret i artikel 25, litra a)
  - risikoperiodens længde (dvs. risikohorisonten (Horizon of Risk - HOR))
  - den procentvise dækning og kvaliteten af ydede offentlige eksportkreditter som omhandlet i artikel 27 og
  - enhver anvendt landerisikolempelses-/udelukkelsesteknik som omhandlet i artikel 28.
- b) MPR udtrykkes i % af kredittens hovedstol, som om præmien blev opkrævet med sit fulde beløb på tidspunktet for det første træk på kreditten. I bilag VI gives en forklaring på den matematiske formel, der anvendes til beregning af MPR.
- c) For lande, der er klassificeret i kategori 0 som omhandlet i artikel 25, er der ikke beregnet nogen MPR, men deltagerne må ikke opkræve præmiesatser, som er lavere end den foreliggende præmiefastsættelse på det private marked.
- d) For landene med den "højeste risiko" i kategori 7 opkræves der principielt præmiesatser, som er højere end de MPR, der er beregnet for denne kategori; disse præmiesatser bestemmes af den deltager, der yder offentlig støtte.
- e) Ved beregningen af MPR for en transaktion er den relevante klassificering af landerisiko, der skal tages i anvendelse, klassificeringen af købers hjemland, medmindre:
  - en enhed, der er kreditværdig i henseende til den garanterede gælds størrelse, i et tredjeland stiller sikkerhed i form af en garanti, der er uigenkaldelig, ubetinget, disponibel efter påkrav og retligt gyldig, og som kan realiseres, for den samlede tilbagebetalingsforpligtelse for gælden i hele kredittens løbetid, i hvilket tilfælde den relevante klassificering af

landerisiko kan være klassificeringen af det land, hvor garanten er beliggende, eller

- en multilateral eller regional institution som omhandlet i artikel 26 enten optræder som låntager eller garant for transaktionen, i hvilket tilfælde den relevante klassificering af landerisiko kan være klassificeringen af den pågældende multilaterale eller regionale institution.
- f) Kriterierne og betingelserne for anvendelsen af en klassificering af landerisiko på de situationer, der er beskrevet i artikel 24, litra e), første og andet led, er fastsat i bilag VII.
- g) Hvis den offentlige støtte er strengt begrænset til landerisikoen som defineret i artikel 25, litra a), dvs. at dækning af køber-/låntagerisiko er helt udelukket, nedsættes MPR med 10 %; der er taget hensyn hertil i den matematiske formel i bilag VI, der benyttes til beregning af MPR.
- h) Det HOR-kriterium, der anvendes til beregning af en MPR, er halvdelen af udbetalingsperioden plus den samlede løbetid og forudsætter en jævn afdragsprofil for eksportkrediten, dvs. tilbagebetaling i lige store halvårslige afdrag af hovedstol plus rentesrente begyndende 6 måneder efter kreditens begyndelsestidspunkt. For eksportkreditter med ikke-standardiserede afdragsprofiler beregnes den tilsvarende løbetid (udtrykt ved lige store halvårslige rater) ved hjælp af følgende formel: tilsvarende løbetid = (løbetidens gennemsnitlige vejede længde - 0,25) / 0,5.
- i) En deltager, som anvender MPR i det tilfælde, der er omhandlet i litra e), første led, ovenfor, hvorved der opnås en præmiesats, der er lavere end MPR for køberens hjemland, giver forudgående underretning i henhold til artikel 44, litra a). En deltager, der anvender MPR i det tilfælde, der er omhandlet i artikel 24, litra e), andet led, eller artikel 24, litra g), giver forudgående underretning i henhold til artikel 45, litra a).

## 25. KLASSIFICERING AF LANDERISIKO

Landene klassificeres på grundlag af sandsynligheden for, at de betaler renter og afdrag på deres eksterne gæld (dvs. landekreditrisiko).

- a) Landerisikoen har følgende fem elementer:
  - almindeligt moratorium for tilbagebetalinger dekretet af køberens/låntagerens/garantens regering eller af det organ i det pågældende land, som formidler tilbagebetalingen
  - politiske begivenheder og/eller økonomiske vanskeligheder uden for den underrettende deltagers hjemland eller lovgivningsmæssige/administrative foranstaltninger truffet uden for den underrettende deltagers hjemland, såfremt disse forhindrer eller forsinker overførslen af betalinger vedrørende kreditten

- retlige bestemmelser i køberens/låntagerens land gående ud på, at tilbagebetalinger i lokal valuta er en gyldig indløsning af gælden, uanset at sådanne tilbagebetalinger som følge af svingninger i valutakurserne ved omregning til lånevalutaen ikke længere dækker gældens størrelse ved overførslen af betalingerne
  - alle andre foranstaltninger eller afgørelser truffet af et fremmed lands regering, som forhindrer tilbagebetalinger i forbindelse med en kredit, og
  - tilfælde af force majeure uden for den underrettende deltagers hjemland såsom krig (herunder borgerkrig), ekspropriation, revolution, oprør, civile uroligheder, orkaner, oversvømmelser, jordskælv, vulkanudbrud, flodbølger og kernekraftulykker.
- b) Landene klassificeres i én af otte landerisikokategorier (0 til 7). Der er beregnet MPR for kategori 1 til 7, men ikke for kategori 0, fordi landerisikoen anses for at være ubetydelig for landene i denne kategori.
- c) OECD-højindkomstlande som defineret af Verdensbanken på et årligt grundlag på basis af BNI per capita klassificeres i kategori 0.
- I henseende til MPR forbliver ethvert OECD-land, der er klassificeret i kategori 0 i kraft af sin højindkomststatus, klassificeret i kategori 0, indtil dets BNI har ligget lavere end højindkomsttærsklen i to på hinanden følgende år, på hvilket tidspunkt landets klassificering i henhold til artikel 25, litra d)-f), tages op til revision.
  - Ethvert OECD-land, der har ligget højere end højindkomsttærsklen i to på hinanden følgende år, klassificeres pr. definition i kategori 0. Denne klassificering finder sted umiddelbart efter, at sekretariatet har givet oplysning om et lands status som fastlagt af Verdensbanken.
  - Andre lande, som anses for at befinde sig på et lignende risikoniveau, kan også klassificeres i kategori 0.
- d) Alle andre lande end OECD-højindkomstlande<sup>6</sup> klassificeres ved hjælp af klassificeringsmetoden for landerisici, som består af:
- Vurderingsmodellen for landerisici (modellen), der giver en kvantitativ vurdering af landekreditrisikoen, som for hvert land baseres på tre grupper risikoindikatorer: deltagernes erfaringer med betalinger, den finansielle situation og den økonomiske situation. Modellens metode omfatter forskellige trin, herunder en vurdering af de tre grupper risikoindikatorer, og en sammenstilling og fleksibel sammenvejning af risikoindikatorgrupperne.
  - Den kvalitative vurdering af modellens resultater, der foregår for hvert land for sig med henblik på at medtage den politiske risiko og/eller andre

---

<sup>6</sup> Af administrative årsager kan nogle lande, hvortil der som hovedregel ikke ydes offentligt støttede eksportkreditter, muligvis ikke klassificeres.

risikofaktorer, som helt eller delvis falder uden for modellen. Dette kan i påkommende tilfælde føre til en justering af den kvantitative models vurdering ved den endelige vurdering af landekreditrisikoen.

- e) Landerisikoklassificeringerne overvåges løbende og revideres mindst én gang årligt, og sekretariatet giver øjeblikkeligt oplysning om ændringer som følge af klassificeringsmetoden for landerisici. Når et land omklassificeres til en lavere eller højere landerisikokategori, opkræver deltagerne senest 5 arbejdsdage efter, at omklassificeringen er blevet meddelt af sekretariatet, præmiesatser på eller over de MPR, der knytter sig til den nye landerisikokategori.
- f) Sekretariatet offentliggør de relevante landerisikoklassificeringer.

## **26. KLASIFICERING AF MULTILATERALE OG REGIONALE INSTITUTIONER**

Multilaterale og regionale institutioner klassificeres og revideres i påkommende tilfælde; sekretariatet offentliggør sådanne relevante klassificeringer.

## **27. OFFENTLIG EKSPORTKREDITDÆKNING: PROCENTSATS OG KVALITET**

MPR differentieres for at tage hensyn til eksportkreditprodukternes forskellige kvalitet og deltagerens forskellige dækningsprocent som omhandlet i bilag VI. Differentieringen ses under eksportørens synsvinkel (dvs. tager sigte på at neutralisere den konkurrencemæssige virkning af de kvalitative forskelle mellem de produkter, der tilbydes eksportøren/den finansielle institution).

- a) Kvaliteten af et eksportkreditprodukt afhænger af, om produktet er forsikring, sikkerhedsstillelse eller direkte kredit/finansiering, og - for forsikringsprodukternes vedkommende - om renten er dækket i karenstiden (dvs. perioden mellem forfaldsdatoen for køberens/låntagerens betaling og den dato, på hvilken forsikreren skal yde eksportøren/den finansielle institution erstatning) uden ekstrapræmie.
- b) Alle eksisterende eksportkreditprodukter, som tilbydes af deltagerne, klassificeres i en af følgende tre produktkategorier:
  - produkter under standard, dvs. forsikring uden dækning af rente i karenstiden og forsikring med dækning af rente i karenstiden mod en passende ekstrapræmie
  - standardprodukter, dvs. forsikring med dækning af rente i karenstiden uden en passende ekstrapræmie og direkte kredit/finansiering, og
  - produkter over standard, dvs. sikkerhedsstillelser.



## 28. UDELUKKELSE AF UDVALGTE LANDERISIKOELEMENTER OG TEKNIKKER TIL LEMPELSE AF LANDERISICI

Deltagerne kan i henhold til de særlige kriterier og betingelser, der er fastsat i bilag VIII, udelukke visse landerisikoelementer eller anvende fastlagte teknikker til lempelse af landerisici, der er opregnet i artikel 28, litra b), hvilket resulterer i lavere relevante MPR ved indregning af en faktor for landerisikolempelse/udelukkelse (MEF) i MPR-formlen. MEF beregnes som følger:

- a) Hvad angår udelukkelse af udvalgte landekreditrisikoelementer fra offentlig eksportkreditdækning:
  - I situationer, hvor kun de første tre landekreditrisikoelementer i henhold til artikel 25, litra a), i deres helhed er udelukket fra dækning, kan der anvendes en MEF på 0,5.
  - I situationer, hvor kun det fjerde og det femte landekreditrisikoelement i henhold til artikel 25, litra a), i deres helhed er udelukket fra dækning, kan der anvendes en MEF på 0,2.
- b) Hvad angår følgende teknikker til lempelse af landerisici, er den relevante MPR og kriterierne og betingelserne for anvendelse af MEF fastsat i bilag VIII:
  - "Offshore Future Flow Structure Combined with Offshore Escrow Account"
  - "Offshore Hard Security"
  - "Offshore Asset-Based Security"
  - "Offshore Asset-and Asset-Based Financing"
  - samfinansiering med internationale finansielle institutioner (IFI)
  - finansiering i lokal valuta
  - tredjelandforsikring eller betinget sikkerhedsstillelse
  - debitor, som repræsenterer en bedre risiko end den suveræne.
- c) En anvendelse af mere end én af de teknikker til lempelse af landerisiko, der er beskrevet i artikel 28, litra b), har ikke nogen direkte kumuleret indvirkning på den relevante MEF. Valget af en relevant MEF til at afspejle kombinationen af teknikker til lempelse af landerisiko træffes under hensyntagen til den mulige overlappningseffekt, som to eller flere teknikker har på identiske landekreditrisici. Hvis der finder overlappning sted, må kun sikkerhedsstillelsen af den bedste kvalitet i almindelighed tages i betragtning ved fastlæggelsen af den relevante MEF, der skal finde anvendelse.
- d) En deltager, der anvender MPR i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 28, litra a)-c), giver forudgående underretning i henhold til artikel 44, litra a).

- e) Listen over teknikker til lempelse af landerisikoen i artikel 28, litra b), skal ikke betragtes som en lukket liste; i henhold til artikel 66 overvåger og reviderer deltagerne erfaringsmaterialet vedrørende brugen af disse teknikker, herunder de relevante kriterier, betingelser, omstændigheder og MEF, der er omhandlet i bilag VIII.

**29. REVISION AF GYLDIGHEDEN AF MINIMUMSPRÆMIESATSERNE FOR LANDEKREDITRISIKO OG RISIKO FORBUNDET MED SUVERÆN KREDIT**

- a) For at vurdere relevansen af MPR og om fornødent muliggøre justeringer i opadgående eller nedadgående retning bør der parallelt anvendes tre præmiefeedbackværktøjer ("Premium Feedback Tools" - PFT) til overvågning og justering af MPR.
- b) "Cash Flow PFT" og "Accruals PFT" er regnskabsmæssige metoder, hvorved MPR's gyldighed vurderes på et samlet landerisikokategori- og risikohorisontgrundlag alt efter deltageres faktiske resultater med hensyn til landerisikoen og risikoen forbundet med suveræn kredit for eksportkreditter, på hvilke MPR finder anvendelse.
- c) Det tredje PFT er sammensat af fire sæt markedsindikatorer for det private marked<sup>7</sup>, som giver oplysninger om markedssatserne for landekreditrisici og risici forbundet med suveræn kredit.

---

<sup>7</sup> Indikatorerne for det private marked er: "sovereign bonds", "read-across method", "forfeit market" og "syndicated loan".

## KAPITEL III: BESTEMMELSER OM BUNDEN BISTAND

### 30. GENERELLE PRINCIPPER

- a) Deltagerne er enige om at føre komplementære politikker for eksportkreditter og bunden bistand. Eksportkreditpolitikken bør være baseret på åben konkurrence og markedskræfternes frie spil. Politikken for bunden bistand bør sikre de nødvendige eksterne ressourcer til lande, sektorer eller projekter, som har ringe eller ingen adgang til markedsfinansiering. Politikken for bunden bistand bør sikre, at ressourcerne udnyttes økonomisk bedst muligt, og at handelsfordrejninger minimeres, og bidrage til, at ressourcerne udnyttes effektivt i udviklingsmæssig henseende.
- b) Arrangementets bestemmelser om bunden bistand gælder ikke for multilaterale eller regionale institutioners bistandsprogrammer.
- c) Disse principper foregriber ikke Komitéen for Udviklingsbistands (DAC) synspunkter om kvaliteten af bunden og ubunden bistand.
- d) En deltager kan anmode om yderligere oplysninger, der er relevante for enhver bistandsforms bindingsgrad. Er der tvivl om, hvorvidt en form for finansieringspraksis er omfattet af den i bilag XI fastsatte definition af bunden bistand, fremlægger donorlandet beviser til støtte for enhver påstand om, at bistanden faktisk er "ubunden" i henhold til definitionen i bilag XI.

### 31. FORMER FOR BUNDEN BISTAND

Bunden bistand kan ydes i form af:

- a) offentlig udviklingsbistand (ODA) i form af lån som defineret i "DAC Guiding Principles for Associated Financing and Tied and Partially Untied Official Development Assistance (1987)"
- b) ODA-gavebistand som defineret i "DAC Guiding Principles for Associated Financing and Tied and Partially Untied Official Development Assistance (1987)" og
- c) anden offentlig finansiering, herunder gavebistand og lån, men ikke offentligt støttede eksportkreditter, som er i overensstemmelse med dette arrangement, eller
- d) en kombination, f.eks. en blanding, de jure eller de facto, inden for donors, långivers eller låntagers kontrol, af to eller flere af foregående og/eller følgende finansieringskomponenter:
  - 1) en eksportkredit, hvortil der ydes offentlig støtte i form af direkte kredit/finansiering, refinansiering, rentetilskud, sikkerhedsstillelse eller forsikring omfattet af arrangementet, og

- 2) andre midler på markedsvilkår eller på betingelser nær markedsvilkårene eller kontante udbetalinger fra køber.

## 32. ASSOCIERET FINANSIERING

- a) Associeret finansiering kan finde sted under forskellige former, herunder blandede kreditter, blandet finansiering, fælles finansiering, parallel finansiering eller integrerede enkelttransaktioner. Denne form for finansiering er kendetegnet ved følgende:
  - der skal være en koncessionel komponent, der de jure eller de facto er forbundet med den ikke-koncessionelle komponent
  - enten en del af eller hele finansieringspakken er i realiteten bunden bistan, og
  - de koncessionelle midler stilles kun til rådighed, hvis modtageren accepterer den dermed forbundne ikke-koncessionelle komponent.
- b) Om der de facto er tale om en associering eller sammenbinding afhænger f.eks. af:
  - om der foreligger en uformel aftale mellem modtager og donormyndigheder
  - om donor agter at gøre det lettere at acceptere en finansieringspakke ved at anvende ODA
  - om hele finansieringspakken faktisk er bundet til indkøb i donorlandet
  - bindingsgraden for ODA, og hvilke regler der gælder for udbud og kontraktindgåelse for hver finansieringstransaktion, eller
  - om der er tale om andre former for praksis, som påvises af DAC eller deltagerne, hvor to eller flere finansieringskomponenter de facto er koblet sammen.
- c) Følgende former for praksis er ikke til hinder for, at det fastslås, at der er tale om en de facto-associering eller -sammenbinding:
  - kontraktopdeling gennem særskilt underretning om komponentdele af en og samme kontrakt
  - opdeling af kontrakter, der finansieres i flere etaper
  - manglende underretning om indbyrdes afhængige dele af en kontrakt, og/eller
  - manglende underretning, fordi en del af finansieringspakken er ubunden.

### 33. STØTTEBERETTIGEDE LANDE (BUNDEN BISTAND)

- a) Der ydes ikke bunden bistand til lande, der som følge af deres BNI per capita ikke er berettiget til lån med en løbetid på 17 år fra Verdensbanken. Verdensbanken foretager årligt en ny beregning af tærskelværdien for denne kategori<sup>8</sup>. Et land omklassificeres først, når dets kategori i Verdensbankens klassificering har været uændret i to på hinanden følgende år.
- b) Der gælder følgende kriterier og procedurer for klassificeringen af landene:
- 1) Med henblik på arrangementet klassificeres landene på grundlag af BNI per capita som beregnet af Verdensbanken til dennes klassificering af låntagerlande; denne klassificering offentliggøres af sekretariatet.
  - 2) Er Verdensbanken ikke i besiddelse af tilstrækkelige oplysninger til at offentliggøre BNI per capita, anmodes Verdensbanken om at vurdere, om det pågældende land har en BNI per capita, der ligger over eller under den gældende tærskelværdi. Landet klassificeres i overensstemmelse med denne vurdering, medmindre deltagerne træffer anden afgørelse.
  - 3) Ændres et lands status som berettiget til at modtage bunden bistand i henhold til artikel 33, litra a), får omklassificeringen virkning to uger efter, at sekretariatet har underrettet alle deltagere om konklusionerne af Verdensbankens ovennævnte data. Der kan ikke inden den faktiske omklassificeringsdato gives underretning om finansiering af bunden bistand til et land, der netop er blevet støtteberettiget; efter denne dato kan der ikke gives underretning om finansiering af bunden bistand til et land, der netop er rykket op i klassificeringen, dog med den undtagelse, at der kan gives underretning om enkeltstående transaktioner, der er omfattet af en tidligere indgået forpligtelse i form af en kreditlinje, indtil gyldighedsperioden for kreditlinjen udløber (hvilket skal ske højst 1 år efter ovennævnte omklassificeringsdato).
  - 4) Ændrer Verdensbanken sine tal, ses der i forbindelse med arrangementet bort fra sådanne ændringer. Et lands klassificering kan dog ændres, hvis der fastlægges en fælles holdning efter procedurerne i artikel 55-60, og deltagerne vil desuden velvilligt overveje en ændring som følge af fejl og udeladelser i de tal, der efterfølgende anerkendtes i det samme kalenderår som det år, i hvilket de først udsendtes af sekretariatet.
  - 5) Uanset et lands klassificering som berettiget eller ikke-berettiget til at modtage bunden bistand bør deltagerne undgå at yde kreditter i form af bunden bistand med undtagelse af direkte gavebistand, fødevarehjælp og humanitær bistand samt bistand med henblik på at afbøde virkningerne af kernekraftulykker eller store ulykker i industrien eller forhindre disses opståen til Belarus, Bulgarien, Den Russiske Føderation, Rumænien og Ukraine. Hvis et af disse landes BNI per capita i tre på hinanden følgende

---

<sup>8</sup> På basis af Verdensbankens årlige revision af landeklassificeringen vil der blive anvendt en tærskel i form af bruttonationalindkomst (BNI) per capita til fastlæggelse af berettigelse til bunden bistand; denne tærskel findes på OECD's websted ([www.oecd.org/ech/xcred](http://www.oecd.org/ech/xcred)).

år overstiger Verdensbankens tærskel for berettigelse til lån med en løbetid på 17 år, underkastes landets berettigelse til sådanne kreditter betingelserne i artikel 33, litra a), og artikel 33, litra b), nr. 1)-4), ovenfor og alle arrangementets øvrige bestemmelser om bunden bistand<sup>9</sup>.

#### **34. STØTTEBERETTIGEDE PROJEKTER**

- a) Der ydes ikke bunden bistand til offentlige eller private projekter, som normalt skulle være økonomisk rentable, hvis de finansieres på markedsvilkår eller på de betingelser, der er fastlagt ved arrangementet.
- b) Hovedkriterierne for, om et projekt er støtteberettiget, er:
  - om projektet ikke er økonomisk rentabelt, dvs. om det ved behørig fastsættelse af priser på grundlag af markedsprincipper ikke vil kunne skabe et cash flow, der er tilstrækkeligt til at dække projektets driftsomkostninger og forrente den investerede kapital (det første hovedkriterium), eller
  - om det på grundlag af oplysninger fra andre deltagere er rimeligt at fastslå, at projektet sandsynligvis ikke kan finansieres på markedsvilkår eller på de vilkår, der er fastlagt ved arrangementet (det andet hovedkriterium). For projekter, der er større end 50 mio. SDR, lægges der ved fastlæggelsen af, om en sådan støtte er egnet, særlig stor vægt på den forventede adgang til finansiering på markedsvilkår eller de betingelser, der er fastlagt ved arrangementet.
- c) Formålet med hovedkriterierne i litra b) er at beskrive, hvorledes et projekt bør evalueres for at fastslå, om det bør finansieres med denne form for bistand eller med eksportkreditter på markedsvilkår eller på de betingelser, der er fastlagt ved arrangementet. Det forventes, at der gennem konsultationsprocessen i artikel 48-50 i tidens løb opsamles et erfaringsmateriale, hvorved det for både eksportkredit- og bistandsorganisationer mere præcist på forhånd kan fastlægges, hvor skillelinjen går mellem de to kategorier af projekter.

#### **35. MINIMALT SUBVENTIONSNIVEAU**

Deltagerne yder ikke bunden bistand med et subventionsniveau, der er lavere end 35 % - eller 50 %, hvis modtagerlandet er et mindst udviklet land (LDC) - dog ikke i de tilfælde, der er

---

<sup>9</sup> Ved anvendelsen af artikel 33, litra b), nr. 5), kan nedlæggelse af kernekraftværker betragtes som humanitær bistand.

I tilfælde af kernekraftulykker eller store ulykker i industrien, som forårsager alvorlig grænseoverskridende forurening, kan enhver deraf påvirket deltager yde bunden bistand til fjernelse eller afbødning af virkningerne deraf. Er der betydelig risiko for, at en sådan ulykke kan indtræde, giver alle deltagere, som kan tænkes at blive påvirket deraf, og som agter at yde bistand for at forhindre, at den indtræder, forudgående underretning i henhold til artikel 46. De øvrige deltagere overvejer velvilligt en fremskyndelse af procedurerne for bunden bistand i overensstemmelse med de særlige omstændigheder.

anført nedenfor, og som også er undtaget fra de i artikel 47, litra a), fastsatte underrettningsprocedurer:

- a) Teknisk bistand: bunden bistand, hvor komponenten i form af offentlig udviklingsbistand udelukkende består af fagligt samarbejde, som enten udgør mindre end 3 % af transaktionens samlede værdi eller mindre end 1 mio. særlige trækningsrettigheder (SDR), alt efter hvilket beløb der er det laveste, og
- b) Små projekter: anlægsprojekter på mindre end 1 mio. SDR, som fuldt ud finansieres med udviklings-gavebistand.

### **36. UNDTAGELSER FRA LANDES ELLER PROJEKTERS BERETTIGELSE TIL BUNDEN BISTAND**

- a) Bestemmelserne i artikel 33 og 34 gælder ikke for bunden bistand med et subventionsniveau på 80 % eller derover, dog med undtagelse af bunden bistand, der er en del af en associeret finansieringspakke som omhandlet i artikel 32.
- b) Bestemmelserne i artikel 34 gælder ikke for bunden bistand med en værdi på mindre end 2 mio. SDR, dog med undtagelse af bunden bistand, der er en del af en associeret finansieringspakke som omhandlet i artikel 32.
- c) Bunden bistand til LDC som defineret af De Forenede Nationer er ikke omfattet af bestemmelserne i artikel 33 og 34.
- d) Uanset artikel 33 og 34 kan en deltager undtagelsesvist yde støtte ved hjælp af et af følgende midler:
  - den procedure med fælles holdning, der er fastlagt i bilag XI og beskrevet i artikel 55-60, eller
  - en begrundelse for bistanden med støtte fra et større antal af deltagerne, som omhandlet i artikel 48 og 49, eller
  - et brev til OECD's generalsekretær efter procedurerne i artikel 50, hvilket deltagerne forventer vil være usædvanligt og sjældent forekommende.

### **37. BEREGNING AF SUBVENTIONSNIWAUET FOR BUNDEN BISTAND**

Subventionsniveauet for bunden bistand beregnes efter samme metode som den, der anvendes af DAC til beregning af gaveelementet, dog således at:

- a) den kalkulationsrentesats, der anvendes til beregning af subventionsniveauet for et lån i en given valuta, dvs. den differentierede kalkulationsrentesats ("Differentiated Discount Rate" - DDR), er fastsat med forbehold af en årlig ændring pr. 15. januar og beregnes som følger:
  - gennemsnittet af CIRRR + en margin

Margenen (M) afhænger af løbetiden (R) som følger:

R	M
under 15 år	0,75
fra 15 år til, men ikke inklusive, 20 år	1,00
fra 20 år til, men ikke inklusive, 30 år	1,15
30 år og derover	1,25

- For alle valutaer beregnes gennemsnittet af CIRR på grundlag af gennemsnittet af de månedlige CIRR, som er gældende i 6-måneders perioden mellem den 15. august året før og den 14. februar i indeværende år. Den beregnede sats inkl. margenen afrundes til nærmeste 10 basispoint. Hvis der er mere end én CIRR for den pågældende valuta, anvendes til denne beregning CIRR for den længste løbetid som anført i artikel 20, litra a).
  - b) Basistidspunktet for beregningen af subventionsniveauet er kredittens begyndelsestidspunkt som omhandlet i bilag XI.
  - c) Med henblik på beregning af det samlede subventionsniveau for en associeret finansieringspakke anses subventionsniveauet for at være nul for følgende kreditter, midler og betalinger:
    - eksportkreditter, der er i overensstemmelse med arrangementet
    - andre midler til markedsrente eller til en sats nær markedsrenten
    - andre offentlige midler med et subventionsniveau, der er lavere end det minimum, som er tilladt ifølge artikel 35, undtagen i tilfælde af matching, og
    - kontante udbetalinger fra køber.
- Betalinger på eller før kredittens begyndelsestidspunkt, der ikke betragtes som kontante udbetalinger, skal indgå i beregningen af subventionsniveauet.
- d) Kalkulationsrentesatsen ved matching: ved matching af bistand forstås ved identisk matching med et identisk subventionsniveau beregnet på grundlag af den gældende kalkulationsrentesats på matchingtidspunktet.
  - e) Lokale omkostninger og indkøb i tredjelande skal kun indgå i beregningen af subventionsniveauet, hvis de finansieres af donorlandet.
  - f) Det samlede subventionsniveau for en pakke bestemmes ved at multiplicere den pålydende værdi af hver komponent i pakken med det respektive subventionsniveau for hver komponent, hvorefter resultaterne lægges sammen, og det samlede tal divideres med den samlede pålydende værdi af komponenterne.



- g) Kalkulationsrentesatsen for et bestemt bistanDSLån er den sats, der er i kraft på tidspunktet for underretningen. I tilfælde af øjeblikkelig underretning er kalkulationsrentesatsen dog den sats, der var i kraft på det tidspunkt, da betingelserne for det pågældende bistanDSLån blev fastsat. En ændring af kalkulationsrentesatsen i et låns løbetid ændrer ikke lånets subventionsniveau.
- h) Hvis der skiftes valuta, inden kontrakten er indgået, skal underretningen revideres. Den kalkulationsrentesats, der anvendes til beregning af subventionsniveauet, skal være den, der er gældende på revisionstidspunktet. Er den alternative valuta og alle de oplysninger, der er nødvendige for at beregne subventionsniveauet, anført i den oprindelige underretning, er en revision ikke påkrævet.
- i) Uanset litra g) er den kalkulationsrentesats, der anvendes til beregning af subventionsniveauet for enkeltstående transaktioner, som er iværksat i henhold til en bistanDskreditlinje, den sats, der oprindeligt blev anmeldt for kreditlinjen.

### **38. GYLDIGHEDSPERIODE FOR BUNDEN BISTAND**

- a) Deltagerne fastsætter ikke betingelserne for bunden bistand, uanset om der er tale om finansiering af enkeltstående transaktioner, bistanDsprotokoller, bistanDskreditlinjer eller tilsvarende aftaler, for en periode på mere end 2 år. For bistanDsprotokoller, bistanDskreditlinjer og tilsvarende aftaler begynder gyldighedsperioden på undertegningsdatoen, og der gives underretning herom i henhold til artikel 47; der gives underretning om forlængelse af en kreditlinje på samme måde, som var det en ny transaktion, idet det anføres, at der er tale om forlængelse, og at den fornyes på de betingelser, der blev indrømmet på tidspunktet for underretningen om forlængelsen. For enkeltstående transaktioner, herunder transaktioner, hvorom der er givet underretning som en del af en bistanDsprotokol, en bistanDskreditlinje eller en tilsvarende aftale, begynder gyldighedsperioden på den dato, på hvilken der alt efter omstændighederne gives underretning om forpligtelsen i henhold til artikel 46 eller 47.
- b) Når et land ikke længere er berettiget til at opnå lån fra Verdensbanken med en løbetid på 17 år, begrænses gyldighedsperioden for eksisterende og nye protokoller og kreditlinjer om ydelse af bunden bistand, hvorom der er givet underretning, til 1 år efter tidspunktet for den potentielle omklassificering efter procedurerne i artikel 33, litra b).
- c) Sådanne protokoller og kreditlinjer kan kun fornyes på betingelser, der er i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 33 og 34 i arrangementet, efter:
  - en omklassificering af landene og
  - en ændring af bestemmelserne i arrangementet.

Under disse omstændigheder kan gældende betingelser opretholdes uanset en ændring af den i artikel 37 omhandlede kalkulationsrentesats.

### **39. MATCHING**

Under hensyn til en deltagers internationale forpligtelser og i overensstemmelse med formålet med arrangementet kan en deltager efter procedureerne i artikel 42 matche finansielle betingelser, der tilbydes af en deltager eller en ikke-deltager.

## **KAPITEL IV: PROCEDURER**

### *AFDELING 1: FÆLLES PROCEDURER FOR EKSPORTKREDITTER OG HANDELSRELATERET BISTAND*

#### **40. UNDERRETNINGER**

De underretninger, der er fastsat i arrangementets procedurer, indgives i overensstemmelse og indeholder oplysningerne i bilag V, og en genpart sendes til sekretariatet.

#### **41. OPLYSNINGER OM OFFENTLIG STØTTE**

- a) Så snart en deltager forpligter sig til at yde den offentlige støtte, hvorom den har givet underretning efter procedurene i artikel 44-47, underretter den alle øvrige deltagere herom ved at anføre referencenummeret for underretningen på formular 1C i det relevante kreditrapporteringssystem (CRS).
- b) Ved udveksling af oplysninger i overensstemmelse med artikel 52-54 underretter en deltager de øvrige deltagere om de kreditvilkår, som den for en bestemt transaktion påtænker at støtte, og kan anmode om tilsvarende oplysninger fra de øvrige deltagere.

#### **42. PROCEDURER FOR MATCHING**

- a) Før en deltager matcher finansielle betingelser, der formodes at blive tilbudt af en deltager eller en ikke-deltager i henhold til artikel 18 og 39, træffer den alle rimelige foranstaltninger, herunder i påkommende tilfælde de mundtlige konsultationer, der er beskrevet i artikel 54, til at efterprøve, at disse betingelser er offentligt støttede, og overholder følgende regler:
  - 1) Deltageren underretter alle øvrige deltagere om de betingelser, som den agter at støtte, efter de samme underretningsprocedurer som dem, der kræves for de matchede betingelser. Hvis der er tale om matching af en ikke-deltager, følger den matchende deltager de samme underretningsprocedurer som dem, der havde været påkrævede, hvis de matchede betingelser havde været tilbudt af en deltager.
  - 2) Uanset nr. 1) giver den matchende deltager, såfremt den relevante underretningsprocedure ville kræve, at den matchende deltager tilbageholdt sin forpligtelse til efter udløbet af fristen for indgivelse af bud, meddelelse om, at den agter at matche så hurtigt som muligt.
  - 3) Ændrer eller frafalder den initiativtagende deltager sin hensigt om at støtte de betingelser, hvorom der er givet underretning, underretter den straks alle øvrige deltagere herom.

- b) En deltager, som agter at tilbyde finansielle betingelser, der er identiske med dem, hvorom der er givet underretning i henhold til artikel 44 og 45, kan gøre dette, når den deri fastsatte karenstid er udløbet. Denne deltager giver så hurtigt som muligt underretning om sin hensigt.

#### **43. SÆRLIGE KONSULTATIONER**

- a) En deltager, som har rimelig grund til at formode, at finansielle betingelser, der tilbydes af en anden deltager (den initiativtagende deltager), er mere fordelagtige end de i arrangementet fastsatte, underretter sekretariatet herom; sekretariatet formidler øjeblikkeligt sådanne oplysninger.
- b) Den initiativtagende deltager gør inden for 2 arbejdsdage efter, at sekretariatet har afgivet oplysningerne, rede for de finansielle betingelser i sit tilbud.
- c) Efter at den initiativtagende deltager har afgivet sin redegørelse, kan enhver deltager anmode om, at sekretariatet inden for 5 arbejdsdage arrangerer en særlig konsultation mellem deltagerne til drøftelse af spørgsmålet.
- d) Så længe resultatet af den særlige konsultation mellem deltagerne ikke foreligger, træder de finansielle betingelser, hvortil der ydes offentlig støtte, ikke i kraft.

#### *AFDELING 2: PROCEDURER FOR EKSPORTKREDITTER*

#### **44. FORUDGÅENDE UNDERRETNING MED DRØFTELSE**

- a) En deltager underretter alle øvrige deltagere mindst 10 kalenderdage, før den indgår en forpligtelse, hvis den anvendte minimumspræmiesats er fastsat i henhold til artikel 24, litra e), første led, eller artikel 28 i overensstemmelse med bilag V til arrangementet. Hvis nogen anden deltager anmoder om en drøftelse i denne periode, venter den initiativtagende deltager i yderligere 10 kalenderdage. Hvis den relevante MPR efter risikolempelse/udelukkelse er mindre end eller lig med 75 % af den MPR, der ville følge af anvendelsen af landerisikoklassificeringen af købers hjemland uden nogen risikolempelse eller udelukkelse, giver den underrettende deltager alle øvrige deltagere meddelelse herom mindst 20 kalenderdage, før der indgås nogen forpligtelse.
- b) En deltager underretter alle øvrige deltagere om sin endelige afgørelse efter en drøftelse med henblik på at lette revisionen af erfaringsmaterialet i henhold til artikel 66. Deltagerne udarbejder oversigter over deres erfaringer med præmiesatser, hvorom der er givet underretning i henhold til litra a).

#### **45. FORUDGÅENDE UNDERRETNING UDEN DRØFTELSE**

- a) En deltager underretter alle øvrige deltagere mindst 10 kalenderdage, før den indgår en forpligtelse i overensstemmelse med bilag V til arrangementet, hvis den agter:

- 1) at yde støtte til betingelser, der indebærer en løbetid på over 5 år, men ikke over 8,5 år, til et land i kategori I
  - 2) at yde støtte til et ikke-nukleart kraftværk med en løbetid, der er længere end det relevante maksimum i artikel 12, men ikke overstiger 12 år som fastsat i artikel 13, litra a)
  - 3) at yde støtte i henhold til artikel 14, litra d)
  - 4) at anvende en præmiesats i henhold til artikel 24, litra e), andet led
  - 5) at anvende en præmiesats i henhold til artikel 24, litra g).
- b) Ændrer eller frafalder den initiativtagende deltager sin hensigt om at yde støtte til en sådan transaktion, underretter den straks alle øvrige deltagere herom.

### *AFDELING 3: PROCEDURER FOR HANDELSRELATERET BISTAND*

#### **46. FORUDGÅENDE UNDERRETNING**

- a) En deltager giver forudgående underretning, hvis den agter at yde offentlig støtte til:
  - handelsrelateret ubunden bistand til et beløb af 2 mio. SDR eller derover og med et subventionsniveau på under 80 %
  - handelsrelateret ubunden bistand til et beløb af under 2 mio. SDR og med et gaveelement (som defineret af DAC) på under 50 %
  - handelsrelateret bunden bistand til et beløb af 2 mio. SDR eller derover og med et subventionsniveau på under 80 % eller
  - handelsrelateret bunden bistand til et beløb af under 2 mio. SDR og med et subventionsniveau på under 50 % med undtagelse af de i artikel 35, litra a) og b), fastsatte tilfælde.
- b) Der gives forudgående underretning senest 30 arbejdsdage før udløbet af fristen for indgivelse af bud eller indgåelse af forpligtelse, alt efter hvilken dato der er den første.
- c) Ændrer eller frafalder den initiativtagende deltager sin hensigt om at støtte de betingelser, hvorom der er givet underretning, underretter den straks alle øvrige deltagere herom.
- d) Bestemmelserne i denne artikel gælder for bunden bistand, der udgør en del af en associeret finansieringspakke som beskrevet i artikel 32.

#### **47. ØJEBLIKKELIG UNDERRETNING**

- a) En deltager underretter øjeblikkeligt, dvs. inden for 2 arbejdsdage fra indgåelsen af forpligtelsen, alle øvrige deltagere, hvis den yder offentlig støtte til bunden bistand til et beløb af enten:
  - 2 mio. SDR eller derover og et subventionsniveau på 80 % eller derover eller
  - under 2 mio. SDR og et subventionsniveau på 50 % eller derover med undtagelse af de i artikel 35, litra a) og b), fastsatte tilfælde.
- b) En deltager underretter også øjeblikkeligt alle øvrige deltagere, når en protokol, en kreditlinje eller en tilsvarende aftale undertegnes.
- c) Det er ikke nødvendigt at give forudgående underretning, hvis en deltager agter at matche finansielle betingelser, der har været gjort til genstand for en øjeblikkelig underretning.

#### *AFDELING 4: KONSULTATIONSPROCEDURER FOR BUNDEN BISTAND*

#### **48. FORMÅLET MED KONSULTATIONER**

- a) En deltager, som søger at få afklaret, om der foreligger en handelsmæssig begrundelse for bunden bistand, kan anmode om, at der fremlægges en fuldstændig bistanuskvalitetsvurdering (jf. nærmere i bilag IX).
- b) En deltager kan endvidere anmode om konsultationer med andre deltagere i henhold til artikel 49. Dette indbefatter mundtlige konsultationer som skitseret i artikel 54 for at drøfte:
  - først og fremmest, om et tilbud om bistand opfylder kravene i artikel 33 og 34, og
  - om nødvendigt, om et tilbud om bistand er berettiget, selv om det ikke opfylder kravene i artikel 33 og 34.

#### **49. KONSULTATIONER: ANVENDELSESOMRÅDE OG FRISTER**

- a) Under konsultationerne kan en deltager bl.a. anmode om oplysninger om følgende:
  - en detaljeret forundersøgelse/projektvurdering
  - hvorvidt der foreligger et konkurrerende tilbud, som omfatter ikke-koncessionel finansiering eller bistanndsfinansiering
  - hvorvidt det kan forventes, at der ved projektet kan indtjenes eller spares fremmed valuta

- hvorvidt der samarbejdes med multilaterale organisationer som f.eks. Verdensbanken
  - hvorvidt der er tale om ICB (internationalt udbud), navnlig om donorlandets leverandør har afgivet det laveste bud
  - miljøindvirkningen
  - eventuel deltagelse fra den private sektors side og
  - tidspunktet for underretningerne om bistandskreditter eller kreditter på koncessionelle betingelser (f.eks. 6 måneder før udløbet af fristen for indgivelse af bud eller indgåelse af forpligtelse).
- b) Konsultationerne afsluttes - og sekretariatet underretter alle deltagere om resultaterne af drøftelserne af begge de i artikel 48 anførte spørgsmål - senest 10 arbejdsdage inden udløbet af fristen for indgivelse af bud eller indgåelse af forpligtelse, alt efter hvilken dato der er den første. Er der uenighed blandt de parter, der deltager i konsultationerne, opfordrer sekretariatet andre deltagere til inden for 5 arbejdsdage at tilkendegive deres synspunkter. Det videregiver disse synspunkter til den underrettende deltager, som bør tage op til fornyet overvejelse, om sagen bør forfølges, hvis det viser sig, at tilbuddet om bistand ikke kan vinde større tilslutning.

## **50. RESULTATERNE AF KONSULTATIONERNE**

- a) En donor, der ønsker at gå videre med et projekt, selv om den ikke har vundet betydelig tilslutning, skal give de øvrige deltagere forudgående underretning herom senest 60 kalenderdage efter afslutningen af konsultationerne, dvs. godkendelsen af formandens konklusioner. Donorlandet redegør også i et brev til OECD's generalsekretær for resultaterne af konsultationerne og forklarer nærmere de altoverskyggende ikke-handelsrelaterede nationale interesser, der gør den pågældende handling påkrævet. Deltagerne forventer, at en sådan situation vil være usædvanlig og sjældent forekommende.
- b) Donoren underretter omgående deltagerne om, at den har sendt et brev til OECD's generalsekretær, og en genpart af brevet vedlægges underretningen. Hverken donoren eller nogen anden deltager indgår en forpligtelse om ydelse af bunden bistand tidligere end 10 arbejdsdage efter denne underretning af deltagerne. For projekter, for hvilke det som led i konsultationerne blev konstateret, at der forelå konkurrerende tilbud på markedsvilkår, forlænges ovennævnte frist på 10 arbejdsdage til 15 dage.
- c) Sekretariatet følger udviklingen og resultaterne af konsultationerne.

## *AFDELING 5: UDVEKSLING AF OPLYSNINGER OM EKSPORTKREDITTER OG HANDELSRELATERET BISTAND*

### **51. KONTAKTPUNKTER**

Al kommunikation finder sted mellem de udpegede kontaktpunkter i hvert land ved øjeblikkelig kommunikation, f.eks. OLIS, og alle oplysninger behandles som fortrolige.

### **52. FORESPØRGLERNES OMFANG**

- a) En deltager kan spørge en anden deltager om, hvorledes den forholder sig til et tredjeland, en institution i et tredjeland eller en særlig forretningsform.
- b) En deltager, som har modtaget en ansøgning om offentlig støtte, kan rette en forespørgsel til en anden deltager med angivelse af de mest fordelagtige kreditbetingelser, som den forespørgende deltager vil være rede til at støtte.
- c) Hvis en forespørgsel rettes til mere end én deltager, skal den indeholde en liste over alle adressater.
- d) En genpart af alle forespørgsler sendes til sekretariatet.

### **53. SVARENES OMFANG**

- a) Den deltager, som modtager en forespørgsel, skal besvare denne inden for 7 kalenderdage med så udtømmende oplysninger som muligt. Svaret skal indeholde de bedste oplysninger, som deltageren kan give om den beslutning, der sandsynligvis vil blive truffet. Om fornødent skal der hurtigst muligt derefter sendes et fuldstændigt svar. Der sendes genparter til forespørgslens øvrige adressater og til sekretariatet.
- b) Hvis et svar på en forespørgsel efterfølgende af en eller anden grund bliver ugyldigt, f.eks. fordi:
  - der er indgivet en ansøgning, eller en sådan er blevet ændret eller trukket tilbage, eller
  - der overvejes andre vilkår,afgives der straks et svar med genpart til forespørgslens øvrige adressater og til sekretariatet.

### **54. MUNDTLIGE KONSULTATIONER**

- a) En deltager tilslutter sig inden for 10 arbejdsdage anmodninger om mundtlige konsultationer.



- b) En anmodning om mundtlige konsultationer formidles til deltagere og ikke-deltagere. Konsultationerne finder sted hurtigst muligt efter udløbet af perioden på 10 arbejdsdage.
- c) Formanden for deltagerne koordinerer sammen med sekretariatet eventuelle opfølgende foranstaltninger, f.eks. en fælles holdning. Sekretariatet formidler øjeblikkeligt resultatet af konsultationen.

## **55. PROCEDURER FOR FASTLÆGGELSE AF FÆLLES HOLDNINGER OG INDHOLDET HERAF**

- a) Forslag til fælles holdninger stiles kun til sekretariatet. Sekretariatet sender forslag til en fælles holdning til alle deltagere og, såfremt der er tale om bunden bistand, til alle DAC-kontaktpunkter. Den initiativtagende deltagers identitet afsløres ikke i registret over fælles holdninger på oplysningssiden i OLIS. Sekretariatet kan imidlertid på anmodning mundtligt meddele en deltager eller et DAC-medlem den initiativtagende deltagers identitet. Sekretariatet registrerer sådanne anmodninger.
- b) Forslaget til fælles holdning dateres og skal indeholde oplysninger om følgende:
  - referencenummer efterfulgt af "fælles holdning"
  - importlandets og køberens navn
  - projektbetegnelse eller en så nøjagtig beskrivelse som muligt af projektet, så det tydeligt kan identificeres
  - de betingelser, der er fastsat af det initiativtagende land
  - forslaget til fælles holdning
  - kendte konkurrerende tilbudsgiveres nationalitet og navn
  - sidste frist for indgivelse af bud, både hvad angår den kommercielle del og finansieringstilbud, og om muligt tilbudsnummer
  - andre relevante oplysninger, herunder en begrundelse for at foreslå en fælles holdning, om der foreligger undersøgelser vedrørende projektet, og/eller om særlige omstændigheder gør sig gældende.
- c) Et forslag til fælles holdning, der fremsættes i henhold til artikel 33, litra b), nr. 4), stiles til sekretariatet med genpart til de øvrige deltagere. Den deltager, der fremsætter forslaget til fælles holdning, giver en fuldstændig begrundelse for, at den finder, at et land ikke bør klassificeres efter den procedure, der er omhandlet i artikel 33, litra b).
- d) Sekretariatet formidler de aftalte fælles holdninger til offentligheden.

## **56. SVAR PÅ FORSLAG TIL FÆLLES HOLDNING**

- a) Svar indgives inden for en frist på 20 kalenderdage, idet deltagerne dog opfordres til at tage stilling til en fælles holdning så hurtigt som muligt.
- b) Der kan afgives svar i form af en anmodning om yderligere oplysninger, en accept, en afvisning, et forslag om ændring af den fælles holdning eller et alternativt forslag til en fælles holdning.
- c) En deltager, som meddeler, at den ikke har taget stilling, fordi den ikke har fået en henvendelse fra en eksportør eller fra myndighederne i modtagerlandet, for så vidt der er tale om at yde bistand til projektet, anses for at have accepteret forslaget til fælles holdning.

## **57. ACCEPT AF FÆLLES HOLDNINGER**

- a) Efter udløbet af en periode på 20 kalenderdage underretter sekretariatet alle deltagere om situationen, for så vidt angår det pågældende forslag til fælles holdning. Hvis ikke alle deltagere har accepteret den fælles holdning, men ingen deltager har afvist den, står forslaget åbent i en periode på yderligere 8 kalenderdage.
- b) Efter udløbet af denne yderligere periode anses en deltager, som ikke udtrykkeligt har afvist forslaget til fælles holdning, for at have accepteret det. En deltager, herunder også den initiativtagende deltager, kan dog gøre sin accept af den fælles holdning betinget af, at én eller flere deltagere udtrykkeligt har accepteret den.
- c) Hvis en deltager ikke accepterer ét eller flere punkter i en fælles holdning, accepterer den pågældende implicit alle andre punkter i den fælles holdning. En sådan delvis accept kan foranledige andre deltagere til at ændre deres indstilling til et forslag til fælles holdning. Det står alle deltagere frit for at tilbyde eller matche betingelser, der ikke er omfattet af en fælles holdning.
- d) En fælles holdning, der ikke accepteres, kan tages op til fornyet overvejelse efter procedurerne i artikel 55 og 56. Under sådanne omstændigheder er deltagerne ikke bundet af deres oprindelige afgørelse.

## **58. UENIGHED OM FÆLLES HOLDNINGER**

Kan den initiativtagende deltager og en deltager, der har foreslået en ændring eller et alternativ, ikke blive enige om en fælles holdning inden for den yderligere periode på 8 kalenderdage, kan denne periode forlænges efter overenskomst mellem de pågældende parter. Sekretariatet underretter alle deltagere om en sådan forlængelse.

## **59. EN FÆLLES HOLDNINGS IKRAFTTRÆDELSESDATO**

Sekretariatet underretter alle deltagere om, at den fælles holdning vil træde i kraft, eller at den er afvist; den fælles holdning træder i kraft 3 kalenderdage efter denne meddelelse.

Sekretariatet sørger for, at der på OLIS til enhver tid er adgang til en ajourført fortegnelse over alle fælles holdninger, der er accepteret, eller som der endnu ikke er truffet afgørelse om.

## **60. GYLDIGHEDSPERIODE FOR FÆLLES HOLDNINGER**

- a) Når der er opnået enighed om en fælles holdning, er den gyldig i 2 år fra ikrafttrædelsesdatoen, medmindre sekretariatet underrettes om, at den ikke længere er af interesse, og at alle deltagere er indforstået hermed. En fælles holdning forbliver gyldig i endnu 2 år, hvis en deltager senest 14 kalenderdage før den oprindelige udløbsdato anmoder om en forlængelse. Efterfølgende forlængelser kan aftales efter samme procedure. En fælles holdning, der er aftalt i henhold til artikel 33, litra b), nr. 4), er gyldig, indtil Verdensbankens tal for det følgende år foreligger.
- b) Sekretariatet overvåger situationen med hensyn til fælles holdninger og holder deltagerne underrettet ved at sørge for, at fortegnelsen "The Status of Valid Common Lines" på OLIS holdes ajourført. Sekretariatet sørger derfor bl.a. for:
  - at indføje nye fælles holdninger, når disse er accepteret af deltagerne
  - at ajourføre udløbsdatoen, når en deltager anmoder om en forlængelse
  - at slette fælles holdninger, hvis gyldighedsperiode er udløbet
  - kvartalsvis at udstede en liste over fælles holdninger, hvis gyldighedsperiode udløber det følgende kvartal.

## *AFDELING 6: BESTEMMELSER OM ANMELDELSE AF MINIMUMSRENTESATSER (CIRR)*

### **61. ANMELDELSE AF MINIMUMSRENTESATSER**

- a) CIRR for de pågældende valutaer, som er fastsat i henhold til artikel 20, anmeldes mindst hver måned til sekretariatet ved øjeblikkelig kommunikation med henblik på videregivelse til alle deltagere.
- b) En sådan anmeldelse skal være sekretariatet i hænde senest 5 dage efter udgangen af den måned, som oplysningerne vedrører. Sekretariatet underretter derefter omgående alle deltagere om de gældende satser og formidler dem til offentligheden.

### **62. TIDSPUNKTET FOR RENTESATSERNES IKRAFTTRÆDEN**

Ændringer i CIRR træder i kraft på femtendedagen efter udgangen af hver måned.

### **63. OMGÅENDE ÆNDRING AF RENTESATSERNE**

Gør markedsudviklingen det påkrævet at anmelde en ændring af CIRR i løbet af en måned, iværksættes den ændrede sats 10 dage efter, at sekretariatet har modtaget underretning om denne ændring.

#### *AFDELING 7: REVISIONER*

### **64. JÆVNLIG REVISION AF ARRANGEMENTET**

- a) Deltagerne tager jævnligt den måde, hvorpå arrangementet fungerer, op til revision. Som led i revisionen gennemgår deltagerne bl.a. underretningsprocedurerne, gennemførelsen og anvendelsen af DDR-systemet, reglerne og procedurerne for bunden bistand, spørgsmål vedrørende matching, tidligere indgåede forpligtelser og mulighederne for udvidet deltagelse i arrangementet.
- b) Denne revision baseres på oplysninger om deltagernes erfaringer og på deres forslag til forbedring af arrangementets virkemåde og effektivitet. Deltagerne tager hensyn til arrangementets målsætning og til den økonomiske og valutariske situation. De oplysninger og forslag, som deltagerne ønsker at fremlægge med henblik på denne revision, skal være sekretariatet i hænde senest 45 dage før tidspunktet for revisionen.

### **65. REVISION AF MINIMUMSRENTESATSER**

- a) Deltagerne tager periodisk systemet for fastsættelse af CIRR op til revision for at sikre, at de indberettede satser afspejler de aktuelle markedsvilkår og er i overensstemmelse med de mål, der ligger til grund for fastsættelsen af de gældende satser. Sådanne revisioner omfatter også den margin, der skal tillægges, når disse satser anvendes.
- b) En deltager kan til formanden for deltagerne indgive en velbegrunnet anmodning om en ekstraordinær revision, hvis den pågældende deltager finder, at CIRR for en eller flere valutaer ikke længere afspejler de aktuelle markedsvilkår.

### **66. REVISION AF MINIMUMSPRÆMIESATSER OG DERMED FORBUNDNE SPØRGSMÅL**

Deltagerne overvåger og reviderer jævnligt alle aspekter ved præmiereglerne og -procedurerne. Denne overvågning og revision omfatter:

- a) den benyttede metode i vurderingsmodellen for landerisici med henblik på at nyvurdere dens relevans på grundlag af de indhøstede erfaringer
- b) minimumspræmiesatserne for landekreditrisiko og risiko forbundet med suveræn kredit med henblik på at justere dem med tiden for at sikre, at de vedblivende er en nøjagtig målestok for risiciene på grundlag af følgende tre

PFT: cashflow- og hensættelsesprincippet samt - hvor det er muligt - indikatorer for det private marked

- c) differentieringerne af MPR under hensyntagen til eksportkreditprodukternes forskellige kvalitet og de forskellige procentsatser for den ydede dækning og
- d) erfaringsmaterialet vedrørende brugen af risikolempelse og/eller udelukkelse som fastsat i artikel 28 og de særlige tilladte risikolempelses-/udelukkelsesfaktoreres fortsatte gyldighed og egnethed. For at bistå med denne revision fremlægger sekretariatet rapporter om alle underretninger.

## **KAPITEL I: SEKTORAFTALENS ANVENDELSESOMRÅDE**

### **1. DELTAGERE**

Deltagerne i sektoraftalen er: Australien, Det Europæiske Fællesskab, Japan, Korea og Norge.

### **2. ANVENDELSESOMRÅDE**

Denne sektoraftale, som supplerer arrangementet, fastlægger specifikke retningslinjer for offentligt støttede eksportkreditter, der vedrører eksportkontrakter for:

- a) Ethvert nyt søgående fartøj på 100 BT og derover, som anvendes til gods- eller personbefordring eller til præstation af en specialiseret tjenesteydelse (f.eks. fiskerfartøjer, fabrikksskibe, isbrydere og opmudringsfartøjer, som på permanent vis på grund af deres fremdrift og styring har alle de egenskaber, der muliggør selvstændig sejlads i rum sø), slæbebåde på 365 kW og derover og flydende og mobile skrog af skibe, der ikke er færdigbyggede. Sektoraftalen omfatter ikke militære fartøjer. Flydedokker og mobile offshoreanlæg er ikke omfattet af sektoraftalen, men skulle der opstå problemer i forbindelse med eksportkreditter til sådanne strukturer, kan deltagerne i sektoraftalen (i det følgende benævnt "deltagerne") efter at have gennemgået velbegrundede anmodninger beslutte, at de skal være omfattet.
- b) Enhver ombygning af skibe. Ved ombygning af skibe forstås enhver ombygning af søgående fartøjer på mere end 1 000 BT, såfremt ombygningen indebærer gennemgribende ændringer af lasteplanen, skroget eller fremdriftssystemet.
- c)
  - 1) Selv om fartøjstyper som luftpudéfartøjer ("hovercraft") ikke er omfattet af sektoraftalen, kan deltagerne yde eksportkreditter til luftpudéfartøjer på betingelser svarende til de i sektoraftalen fastsatte. De forpligter sig til at anvende denne mulighed med omtanke og ikke indrømme luftpudéfartøjer sådanne kreditbetingelser i tilfælde, hvor det findes godtgjort, at der ikke ydes nogen konkurrence på de i sektoraftalen fastsatte betingelser.
  - 2) I sektoraftalen defineres udtrykket "luftpudéfartøj" således: et amfibiefartøj på mindst 100 tons bestemt til fuldt ud at holdes oppe af luft, som udstødes fra fartøjet og skaber et overtryk, der holdes inden for en bøjelig rand mellem fartøjets yderkant og jord- eller vandoverfladen under fartøjet, og fremdrevet og styret ved hjælp af propeller eller luft fra turbiner eller tilsvarende anordninger.
  - 3) Der er enighed om, at ydelse af eksportkreditter på betingelser svarende til de i denne sektoraftale fastsatte bør begrænses til luftpudéfartøjer, der anvendes på maritime ruter og ikke på ruter over land, medmindre ruten

over land følges for at nå terminalfaciliteter, der er beliggende højst én kilometer fra vandet.

## **KAPITEL II: BESTEMMELSER OM EKSPORTKREDITTER OG BUNDEN BISTAND**

### **3. MAKSIMAL LØBETID**

Den maksimale løbetid er uanset landeklassificeringen 12 år efter levering.

### **4. KONTANTBETALING**

Deltagerne skal kræve et mindstebeløb for kontantbetaling på 20 % af kontraktprisen ved leveringen.

### **5. TILBAGEBETALING AF HOVEDSTOL**

Hovedstolen af en eksportkredit tilbagebetales i lige store afdrag med regelmæssige mellemrum på normalt 6 og højst 12 måneder.

### **6. MINIMUMSPRÆMIE**

Arrangementets bestemmelser med hensyn til benchmarks for minimumspræmier vil ikke blive anvendt, før disse bestemmelser har været behandlet yderligere af deltagerne i sektoraftalen.

### **7. BISTAND**

Enhver deltager, der ønsker at yde bistand, skal ud over arrangementets bestemmelser bekræfte, at skibet ikke er taget i drift under et åbent register i løbetiden, og at der er opnået passende vished for, at den endelige ejer er bosiddende i det modtagende land, ikke er ikke-operativt datterselskab af en udenlandsk virksomhed og har forpligtet sig til ikke at sælge skibet uden sin regerings godkendelse.



## KAPITEL III: PROCEDURER

### 8. UNDERRETNING

Med henblik på gennemsigtighed skal hver deltager ud over bestemmelserne i arrangementet og IBRD's/Bernerunionens/OECD's kreditrapporteringsystem give årlige oplysninger om sit system for ydelse af offentlig støtte og metoderne til gennemførelse af denne sektoraftale, herunder gældende ordninger.

### 9. REVISION

- a) Sektoraftalen tages op til revision hvert år eller efter anmodning fra en hvilken som helst deltager inden for OECD's arbejdsgruppe om skibsbygning, og der udarbejdes en rapport til deltagerne i arrangementet.
- b) For lettere at skabe sammenhæng og konsekvens mellem arrangementet og denne sektoraftale og tage hensyn til forholdene i værftsindustrien sørger deltagerne i denne sektoraftale og i arrangementet for at konsultere hinanden og foretage koordinering på den mest hensigtsmæssige måde.
- c) Træffer deltagerne i arrangementet beslutning om at ændre arrangementet, vil deltagerne i denne sektoraftale (deltagerne) undersøge en sådan beslutning og overveje dens relevans for sektoraftalen. Mens disse overvejelser finder sted, vil ændringerne af arrangementet ikke finde anvendelse på sektoraftalen. Hvis deltagerne kan acceptere ændringerne af arrangementet, giver de deltagerne i arrangementet skriftlig besked herom. Hvis deltagerne ikke kan acceptere ændringerne af arrangementet, for så vidt angår disses anvendelse på værftsindustrien, underretter de deltagerne i arrangementet om deres indvendinger og indleder konsultationer med dem med henblik på at finde en løsning på spørgsmålene. Hvis der ikke kan opnås enighed mellem de to grupper, har deltagernes synspunkter med hensyn til anvendelsen af ændringerne på værftsindustrien forrang.
- d) Ved ikrafttrædelsen af "aftalen om overholdelse af normale konkurrencevilkår i den kommercielle skibsbygnings- og skibsreparationsindustri" ophører denne sektoraftale med at finde anvendelse på de deltagere, som er retligt forpligtet til at anvende aftalen om eksportkreditter for skibe fra 1994 [C/WP6(94)6]. Disse deltagere søger at udvirke en øjeblikkelig revision, der skal bringe aftalen fra 1994 i overensstemmelse med denne sektoraftale.

## **TILLÆG: FORPLIGTELSER MED HENSYN TIL FREMTIDIGT ARBEJDE**

Ud over arrangementets fremtidige arbejde erklærer deltagerne i denne sektoraftale sig enige i:

- a) at opstille en fortegnelse over de typer skibe, der generelt betragtes som værende urentable under hensyntagen til disciplinerne vedrørende bunden bistand som fastsat i arrangementet
- b) at revidere arrangementets bestemmelser, for så vidt angår benchmarks for minimumspræmier, med henblik på at inkorporere dem i denne sektoraftale
- c) at drøfte inddragelse af andre discipliner vedrørende minimumsrentesatser, herunder en særlig markedsreferencesats (CIRR) og variable satser, idet der tages hensyn til udviklingen i relevante internationale forhandlinger
- d) at drøfte anvendeligheden af årlige afdrag på hovedstolen.

**BILAG II: SEKTORAFTALE OM EKSPORTKREDITTER TIL  
KERNEKRAFTVÆRKER**

**KAPITEL I: SEKTORAFTALENS ANVENDELSESOMRÅDE**

**1. ANVENDELSESOMRÅDE**

- a) Denne sektoraftale, som supplerer arrangementet:
- fastsætter de særlige retningslinjer, som gælder for offentligt støttede eksportkreditter, der ydes i forbindelse med kontrakter om eksport af komplette kernekraftværker eller dele deraf, omfattende alle dele, udstyr, materialer og tjenesteydelser, herunder uddannelse af personale, der direkte er påkrævet til opførelse og ibrugtagning af sådanne kernekraftværker. Den fastsætter også betingelser for ydelse af støtte til nukleart brændsel
  - gælder ikke for poster, som køber sædvanligvis er ansvarlig for, navnlig omkostninger i forbindelse med byggemodning, veje, boliger til byggemandskab, elforsyning, transformatorstation og vandforsyning samt omkostninger i købers hjemland i forbindelse med officielle godkendelsesprocedurer (f.eks. godkendelse af byggegrund, byggetilladelse og opladningstilladelse), idet det dog gælder, at:
    - hvis køberen af transformatorstationen er den samme som køberen af kraftværket, og kontrakten er indgået vedrørende den oprindelige transformatorstation til det pågældende kraftværk, er den maksimale løbetid og minimumsrentesatserne for den oprindelige transformatorstation de samme som for kernekraftværket (dvs. 15 år og SCIRR)
  - gælder ikke for understationer, transformere og transmissionsledninger.
- b) Denne sektoraftale gælder også for modernisering af eksisterende kernekraftværker i tilfælde, hvor både den samlede værdi af moderniseringen mindst er på 80 mio. SDR (kategori X), og værkets økonomiske levetid sandsynligvis vil blive forlænget med mindst 15 år. Hvis et af disse kriterier ikke er opfyldt, gælder arrangementets bestemmelser.
- c) Bestemmelserne i arrangementet har forrang frem for sektoraftalen, når det drejer sig om offentlig støtte til nedlæggelse af kernekraftværker. Nedlæggelse defineres som nedlukning eller demontering af et kernekraftværk. Procedurene i artikel 55-60 i arrangementet om fastlæggelse af en fælles holdning åbner mulighed for at afkorte eller forlænge løbetiden.

**2. REVISION**

Deltagerne tager jævnlige bestemmelserne i sektoraftalen op til revision.

## **KAPITEL II: BESTEMMELSER OM EKSPORTKREDITTER OG BUNDEN BISTAND**

### **3. MAKSIMAL LØBETID**

Den maksimale løbetid er uanset landeklassificeringen 15 år.

### **4. TILBAGEBETALING AF HOVEDSTOL OG BETALING AF RENTER**

- a) Hovedstolen af en eksportkredit tilbagebetales i lige store afdrag.
- b) Hovedstolen tilbagebetales – og renter betales – med højst 6 måneders mellemrum, og første rate af hovedstol og renter betales senest 6 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt.
- c) For eksportkreditter, der ydes til støtte for leasingtransaktioner, kan der anvendes lige store afdrag af hovedstol og renter tilsammen i stedet for lige store afdrag af hovedstolen som fastsat i litra a).

### **5. MINIMUMSRENTESATSER**

- a) En deltager, der yder offentlig finansieringsstøtte i form af direkte finansiering, refinansiering eller rentestøtte, anvender minimumsrentesatserne; den pågældende deltager anvender den relevante særlige markedsreferencesats (SCIRR). Er forpligtelsen til at opretholde en fast rente i form af SCIRR forlods begrænset til en periode, der ikke overstiger 15 år regnet fra tidspunktet for kontrakttildelingen, begrænses al offentlig støtte i den resterende låneperiode også til sikkerhedsstillelse eller rentestøtte til den SCIRR, der er gældende på det tidspunkt, hvor det første lån udløber.
- b) Ydes der offentlig finansieringsstøtte til udstyr til delvis levering af et kernekraftværk, hvor leverandøren ikke er ansvarlig for overtagelsesforretningen, er minimumsrentesatsen SCIRR i overensstemmelse med artikel 6 i denne sektoraftale. Som et alternativ kan en deltager tilbyde den relevante CIRR i overensstemmelse med artikel 20 i arrangementet, såfremt det maksimale tidsrum fra tidspunktet for kontrakttildelingen til den endelige tilbagebetaling ikke overstiger 10 år.

### **6. BEREGNING AF SCIRR**

SCIRR fastsættes for den pågældende valuta til CIRR plus en fast margin på 75 basispoint, dog med undtagelse af JPY, hvor marginen er på 40 basispoint. For de valutaer, for hvilke der gælder mere end én CIRR, jf. artikel 20, litra a), første led, i arrangementet, beregnes SCIRR på grundlag af den CIRR, der gælder for den længste løbetid.

## **7. LOKALE OMKOSTNINGER OG KAPITALISERING AF RENTER**

Bestemmelserne i artikel 10, litra d), i arrangementet finder ikke anvendelse, hvis der ydes offentlig finansieringsstøtte på grundlag af SCIRR. Offentlig finansieringsstøtte til andre satser end SCIRR til både lokale omkostninger og til kapitalisering af renter, der påløber før kredittens begyndelsestidspunkt, må tilsammen ikke omfatte et beløb, der overstiger 15 % af eksportværdien.

## **8. OFFENTLIG STØTTE TIL NUKLEART BRÆNDSSEL**

- a) Den maksimale løbetid må for den første brændselsladning ikke overstige 4 år fra leveringstidspunktet. En deltager, der yder offentlig finansieringsstøtte til den første brændselsladning, anvender minimumsrentesatserne; den pågældende deltager anvender den relevante CIRR. Den første brændselsladning omfatter højst den oprindeligt installerede reaktorkerne plus to efterfølgende genladninger, som tilsammen udgør indtil to tredjedele af en reaktorkerne.
- b) Den maksimale løbetid for efterfølgende genladninger af nukleart brændsel er 6 måneder. Anses under ganske særlige omstændigheder en længere løbetid, dog under ingen omstændigheder over 2 år, for rimelig, finder procedureerne i artikel 44 i arrangementet anvendelse. En deltager, der yder offentlig finansieringsstøtte til efterfølgende genladninger af nukleart brændsel, anvender minimumsrentesatserne; den pågældende deltager anvender den relevante CIRR.
- c) Offentlig støtte til særskilt levering af uranberigelsestjenester ydes ikke på betingelser, der er gunstigere end de betingelser, der gælder for nukleart brændsel.
- d) Oparbejdning og forvaltning af brugt brændsel (herunder bortskaffelse af affald) betales kontant.
- e) Deltagerne leverer ikke gratis nukleart brændsel eller tjenester.

## **9. BISTAND**

Deltagerne yder ikke støtte i form af bistand, medmindre der er tale om ubunden gavebistand.

## **KAPITEL III: PROCEDURER**

### **10. FORUDGÅENDE KONSULTATION**

Deltagerne, som erkender de fordele, der kan være forbundet med at fastlægge en fælles holdning til betingelserne for finansiering af kernekraftværker, er enige om at indlede forudgående konsultationer i alle tilfælde, hvor en deltager agter at yde offentlig støtte.

### **11. FORUDGÅENDE UNDERRETNING**

- a) Den deltager, der tager initiativ til forudgående konsultationer, underretter alle øvrige deltagere herom mindst 10 arbejdsdage, før den træffer endelig afgørelse om de betingelser, hvorpå den agter at yde støtte i overensstemmelse med bilag V til arrangementet.
- b) Andre deltagere skal ikke inden for den frist på 10 arbejdsdage, der er anført i litra a), træffe endelig afgørelse om de betingelser, på hvilke de vil yde støtte, men inden for 5 dage udveksle oplysninger med alle øvrige deltagere i konsultationen om de rette kreditbetingelser for den pågældende transaktion med henblik på at nå til enighed om en fælles holdning til sådanne betingelser.
- c) Lykkes det ikke inden for nævnte frist på 10 dage fra modtagelsen af den første underretning at nå til enighed om en fælles holdning, udsættes hver af de i konsultationen deltagende parters endelige afgørelse i yderligere 10 arbejdsdage, i løbet af hvilke der under mundtlige konsultationer udfoldes yderligere bestræbelser for at nå til en fælles holdning.

## **BILAG III: SEKTORAFTALE OM EKSPORTKREDITTER TIL CIVILE FLY**

### **DEL 1: NYE STORE FLY OG MOTORER HERTIL**

### **KAPITEL I: ANVENDELSESOMRÅDE**

#### **1. FORM OG ANVENDELSESOMRÅDE**

- a) Del 1 i sektoraftalen, som supplerer arrangementet, fastsætter de særlige retningslinjer, som gælder for offentligt støttede eksportkreditter, der ydes i forbindelse med salg eller leasing af de nye store civile fly, der er anført i tillæg I, og de motorer, der er påmonteret sådanne fly. Et nyt fly er et fly, der ejes af producenten, dvs. et fly, som ikke har været leveret eller tidligere været anvendt til formålet dermed, nemlig at befordre betalende passagerer og/eller gods. Dette udelukker ikke støtte fra en deltager på betingelser, der er passende for nye fly i forbindelse med transaktioner, hvor der med den pågældende deltagers forudgående viden er truffet midlertidige forretningsmæssige finansieringsarrangementer, fordi ydelsen af offentlig støtte var forsinket. I sådanne tilfælde er løbetiden, herunder "kreddittens begyndelsestidspunkt" og "det endelige tilbagebetalingstidspunkt", den samme som, hvis der fra det tidspunkt, hvor flyet oprindeligt blev leveret, var ydet offentlig støtte til salget eller leasingen deraf.
- b) Bestemmelserne i kapitel I gælder også for motorer og reservedele, der betragtes som en del af den oprindelige flyordre, jf. dog bestemmelserne i artikel 33 i del 3 i denne sektoraftale. De gælder ikke for flysimulatorer, som er omfattet af bestemmelserne i arrangementet.

#### **2. FORMÅL**

Formålet med denne del af sektoraftalen er at skabe en ligevægtssituation, som på alle markeder indebærer:

- at deltagerne stilles lige i konkurrencen med hensyn til finansielle betingelser
- at spørgsmålet om finansiering blandt deltagerne neutraliseres som en faktor i valget mellem konkurrerende fly, og
- at konkurrencen ikke fordrejes.

## **KAPITEL II: BESTEMMELSER OM EKSPORTKREDITTER OG BISTAND**

### **3. KONTANT UDBETALING**

- a) Deltagerne forlanger, at der erlægges en kontant udbetaling på mindst 15 % af flyets samlede pris, som indbefatter flyets skrog, påmonterede motorer samt reservemotorer og reservedele i det omfang, der er omhandlet i artikel 33 i del 3 i denne sektoraftale.
- b) Offentlig støtte til sådanne kontante udbetalinger kan kun ydes i form af forsikring og sikkerhedsstillelser, dvs. "pure cover", mod de sædvanlige risici før kredittens begyndelsestidspunkt.

### **4. MAKSIMAL LØBETID**

Den maksimale løbetid er 12 år.

### **5. STØTTEBERETTIGEDE VALUTAER**

De valutaer, hvortil der kan ydes offentlig finansieringsstøtte, er USD, EUR og GBP.

### **6. TILBAGEBETALING AF HOVEDSTOL**

- a) Hovedstolen af en eksportkredit tilbagebetales normalt i lige store regelmæssige afdrag med højst 6 måneders mellemrum, og første rate betales senest 6 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt. Er der tale om leasing, kan denne afdragsprofil enten anvendes på hovedstolsbeløbet alene eller på hovedstol og rente tilsammen.
- b) En deltager, som agter at støtte en tilbagebetaling af hovedstol på andre betingelser end de i litra a) fastsatte, skal overholde følgende krav:
  - 1) Ingen enkelt tilbagebetaling eller række af tilbagebetalinger i en 6-måneders periode må overstige 25 % af det hovedstolsbeløb, der skal tilbagebetales i løbetiden.
  - 2) Deltageren giver forudgående underretning.

### **7. BETALING AF RENTER**

- a) Renter må normalt ikke kapitaliseres over løbetiden.
- b) Renter betales med højst 6 måneders mellemrum, og første betaling finder sted senest 6 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt.



- c) En deltager, som agter at støtte en betaling af renter på andre betingelser end de i litra a) og b) fastsatte, giver forudgående underretning herom.

## 8. MINIMUMSRENTESATSER

- a) Deltagere, der yder offentlig finansieringsstøtte, som ikke må overstige 85 % af flyets samlede pris som omhandlet i artikel 3, litra a), i denne sektoraftale, anvender minimumsrentesatser for indtil maksimalt 62,5 % af flyets samlede pris som følger:
- for en løbetid på højst 10 år: TB10 + 120 basispoint
  - for en løbetid på over 10, men højst 12 år: TB10 + 175 basispoint
  - hvor der ved TB10 forstås afkastet af tiårige statsobligationer for den relevante valuta (undtagen EUR) opgjort efter metoden med konstant løbetid, beregnet som gennemsnittet for de foregående to kalenderuger. For så vidt angår EUR, forstås ved TB10 afkastet opgjort efter metoden med tiårig løbetid for EUR-udbytter, beregnet af Eurostat med henblik på fastlæggelse af CIRR for EUR og beregnet som gennemsnittet for de foregående to kalenderuger. For alle valutaer anvendes en margin som anført ovenfor.
- b) Den maksimale procentdel af flyets samlede pris, som kan finansieres til de faste minimumsrentesatser, der er anført i litra a), begrænses til 62,5 %, når tilbagebetalingen af lånet strækker sig over hele kredittens løbetid, og 42,5 %, når tilbagebetalingen af lånet strækker sig over den sidste del af kredittens løbetid. Deltagerne kan frit anvende begge afdragsmetoder, forudsat at det herfor gældende loft ikke overskrides. En deltager, der tilbyder finansiering af en sådan tranche, underretter de øvrige deltagere om beløb, rentesats, dato for fastsættelse af rentesatsen, gyldighedsperiode for rentesatsen og afdragsmetode. I forbindelse med hver revision i henhold til artikel 17 i denne sektoraftale tager deltagerne de to lofter op til revision for at fastslå, om det ene alternativ er fordelagtigere end det andet; er det tilfældet, justeres det mest fordelagtige alternativ, således at der opnås en mere rimelig balance.
- c) Med forbehold af den tærskelværdi på 85 %, der er anført i litra a):
- 1) kan deltagerne desuden yde offentlig finansieringsstøtte på en måde, som svarer til den, der tilbydes af PEFCO ("Private Export Funding Corporation"). Oplysninger hver fjortende dag om PEFCO's låneomkostninger og gældende udlånssatser ekskl. gebyr for offentlig sikkerhedsstillelse og om fastforrentet finansiering til omgående udbetaling over en række kontrakttilbuds- og tilbudsafgivelsesdatoer meddeles jævnlige de øvrige deltagere. En deltager, der tilbyder en sådan tranche, underretter de øvrige deltagere om beløb, rentesats, dato for fastsættelse af rentesatsen, gyldighedsperiode for rentesatsen og afdragsmetode. En deltager, der matcher en sådan finansiering, som tilbydes af en anden deltager, matcher for så vidt alle betingelser bortset

fra gyldighedsperioden for tilbud om at indgå en forpligtelse som omhandlet i artikel 8 i denne sektoraftale.

- 2) anvendes disse satser, hvorom der er givet underretning, af alle deltagere, så længe rentesatsen for udbetaling over 24 måneder ikke overstiger TB10 plus 225 basispoint. Overstiger 24-månederssatsen 225 basispoint, kan deltagerne frit anvende satsen på 225 basispoint for udbetaling over 24 måneder samt alle de tilsvarende satser, og de indleder omgående konsultationer med henblik på at finde en varig løsning.
- d) Minimumsrentesatserne indbefatter kreditforsikringspræmier og gebyrer for sikkerhedsstillelse. Tilsagnsprovision og administrationsgebyrer er imidlertid ikke indregnet i rentesatsen.

## **9. JUSTERING AF RENTESATSERNE**

De minimumsrentesatser, der er fastsat i artikel 8 i denne sektoraftale, revideres hver anden uge. Hvis det gennemsnitlige afkast af statsobligationer for den pågældende valuta opgjort efter metoden med konstant løbetid afviger med mindst 10 basispoint ved udgangen af enhver 2-ugersperiode, justeres sådanne minimumsrentesatser med det samme antal basispoint som ovennævnte forskel, og den nyberegnete sats afrundes til nærmeste 5 basispoint.

## **10. GYLDIGHEDSPERIODE FOR EKSPORTKREDITTER/TILBUD OM RENTESATS**

Tilbud om finansiering til minimumsrentesatser i henhold til artikel 8 i denne sektoraftale er højst gyldige i 3 måneder.

## **11. FASTLÆGGELSE AF TILBUD OM RENTESATS OG VALG AF RENTESATSER**

- a) Deltagerne kan yde offentlig finansieringsstøtte i henhold til artikel 8 og 9 i denne sektoraftale til en rentesats, der gælder på datoen for afgivelse af tilbuddet om rentesats for det pågældende fly, forudsat at tilbuddet accepteres inden for gyldighedsperioden derfor i henhold til artikel 10 i denne sektoraftale. Accepteres tilbuddet om rentesats ikke, kan der afgives yderligere tilbud om rentesats indtil - men ikke senere end - leveringsdagen for det pågældende fly.
- b) Et tilbud om rentesats kan accepteres - og rentesatsen vælges - på et hvilket som helst tidspunkt mellem datoen for undertegnelse af kontrakten og leveringsdagen for det pågældende fly. Den sats, som låntager har valgt, er uigenkaldelig.

## **12. "PURE COVER"-STØTTE**

Deltagerne kan yde offentlig støtte udelukkende i form af sikkerhedsstillelse eller forsikring, dvs. "pure cover", forudsat at den i artikel 8, litra a), i denne sektoraftale fastsatte

tærskelværdi på 85 % overholdes. Deltagere, der yder denne form for støtte, underretter de øvrige deltagere om beløb, betingelser, valuta, afdragsmetode og rentesatser.

### **13. NULSTILLING AF KONKURRENCEN**

I tilfælde, hvor der foreligger konkurrence i forbindelse med offentlig støtte, kan fly, der er anført i fortegnelsen over store civile fly i tillæg I til denne sektoraftale, og som konkurrerer med andre fly, opnå de samme kreditbetingelser.

### **14. SIKKERHED FOR TILBAGEBETALINGSRISIKOEN**

Deltagerne kan uden underretning af de øvrige deltagere træffe beslutning om den sikkerhed, som de anser for acceptabel til dækning af tilbagebetalingsrisikoen. De er imidlertid indforstået med at meddele nærmere oplysninger om en sådan sikkerhed, hvis andre deltagere anmoder herom, eller når det anses for påkrævet.

### **15. MODELÆNDRINGER**

Deltagerne er enige om, at når der er afgivet tilbud på eller indgået aftale om fastforrentet finansiering vedrørende en bestemt flytype, kan de deri indeholdte betingelser ikke overføres til en anden type, som har en anden modelbetegnelse.

### **16. LEASING**

Deltagerne kan yde støtte til finansiel leasing på samme grundlag som det, der gælder for en salgskontrakt, jf. dog de øvrige betingelser i del 1 i denne sektoraftale.

### **17. BISTAND**

Deltagerne yder ikke støtte i form af bistand, medmindre der er tale om ubunden gavebistand. Deltagerne tager dog anmodninger om fastlæggelse af en fælles holdning til bunden bistand til humanitære formål op til velvillig overvejelse.

## **KAPITEL III: PROCEDURER**

### **18. FORUDGÅENDE UNDERRETNING, MATCHING OG UDVEKSLING AF OPLYSNINGER**

De procedurer for forudgående underretning, matching og udveksling af oplysninger, som er fastsat i arrangementet, gælder for denne del af denne sektoraftale. Deltagerne kan desuden anmode om konsultationer, hvis der er grund til at antage, at en anden deltager tilbyder offentlig støtte til en kredit på betingelser, som ikke er i overensstemmelse med sektoraftalen. Konsultationerne afholdes inden for 10 dage, men finder i øvrigt sted efter de procedurer, der er fastsat i artikel 54 i arrangementet.

### **19. REVISION**

Deltagerne tager jævnligt procedurerne og bestemmelserne i denne sektoraftale op til revision for at bringe dem i nøjere overensstemmelse med markedsvilkårene. Ændres markedsvilkårene eller sædvanlig finansieringspraksis imidlertid mærkbart, kan der til enhver tid anmodes om en revision.

**DEL 2: ALLE NYE FLY UNDTAGEN STORE FLY**  
**KAPITEL IV: ANVENDELSESOMRÅDE**

**20. FORM OG ANVENDELSESOMRÅDE**

I del 2 i denne sektoraftale, som supplerer arrangementet, fastsættes de særlige retningslinjer, der gælder for offentligt støttede eksportkreditter, som ydes i forbindelse med salg eller leasing af nye fly, der ikke er omfattet af del 1 i denne sektoraftale. Denne del gælder ikke for luftpudefartøjer ("hovercraft") eller for flysimulatorer, som er omfattet af bestemmelserne i arrangementet.

**21. VIDEREGÅENDE BESTRÆBELSER**

Bestemmelserne i dette kapitel betegner de gunstigste betingelser, som deltagerne kan tilbyde, når de yder offentlig støtte. Deltagerne overholder imidlertid fortsat sædvanlige markedsvilkår for forskellige flytyper, og de gør alt, hvad der står i deres magt, for at hindre, at disse betingelser undergraves.

**22. FLYKATEGORIER**

Deltagerne er enige om at opdele flyene i følgende kategorier:

- kategori A: turbinedrevne fly, herunder helikoptere (f.eks. turbojetfly, turbopropfly og turbofanfly) med almindeligvis mellem 30 og 70 sæder
- kategori B: andre turbinedrevne fly, herunder helikoptere
- kategori C: andre fly, herunder helikoptere.

I tillæg I er anført en række eksempler på fly, der henhører under kategori A og B.

## **KAPITEL V: BESTEMMELSER OM EKSPORTKREDITTER OG BISTAND**

### **23. MAKSIMAL LØBETID**

Den maksimale løbetid er forskellig alt efter den pågældende flykategori, som fastsættes efter kriterierne i artikel 22 i denne sektoraftale.

- a) For fly i kategori A er den maksimale løbetid 10 år.
- b) For fly i kategori B er den maksimale løbetid 7 år.
- c) For fly i kategori C er den maksimale løbetid 5 år.

### **24. TILBAGEBETALING AF HOVEDSTOL**

- a) Hovedstolen af en eksportkredit tilbagebetales normalt i lige store regelmæssige afdrag med højst 6 måneders mellemrum, og første rate betales senest 6 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt. Er der tale om leasing, kan denne afdragsprofil enten anvendes på hovedstolsbeløbet alene eller på hovedstol og rente tilsammen.
- b) En deltager, som agter at støtte en tilbagebetaling af hovedstol på andre betingelser end de i litra a) fastsatte, skal overholde følgende krav:
  - 1) Ingen enkelt tilbagebetaling eller række af tilbagebetalinger i en 6-måneders periode må overstige 25 % af det hovedstolsbeløb, der skal tilbagebetales i løbetiden.
  - 2) Deltageren giver forudgående underretning.

### **25. BETALING AF RENTER**

- a) Renter må normalt ikke kapitaliseres over løbetiden.
- b) Renter betales med højst 6 måneders mellemrum, og første betaling finder sted senest 6 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt.
- c) En deltager, som agter at støtte en betaling af renter på andre betingelser end de i litra a) og b) fastsatte, giver forudgående underretning herom.
- d) Renter omfatter ikke:
  - 1) præmiebetalinger og lignende betalinger for forsikring af eller sikkerhedsstillelse for leverandør- eller finanskreditter. Hvis der ydes offentlig støtte i form af direkte kreditter/finansiering eller refinansiering, kan præmien enten lægges til den pålydende rente eller beregnes særskilt; de to komponenter skal specificeres separat for deltagerne

- 2) enhver anden betaling i form af bankgebyrer eller provisioner, der vedrører eksportkreditten, bortset fra årlige eller halvårlige bankomkostninger, der skal betales gennem hele løbetiden, og
- 3) indeholdte skatter efter importlandets regler.

## **26. MINIMUMSRENTESATSER**

Deltagere, der yder offentlig finansieringsstøtte, anvender minimumsrentesatser; de pågældende deltagere anvender de relevante CIRR som fastsat i artikel 20 i arrangementet.

## **27. FORSIKRINGSPRÆMIER OG GEBYRER FOR SIKKERHEDSSTILLELSE**

Deltagerne giver ikke helt eller delvis afkald på forsikringspræmier eller gebyrer for sikkerhedsstillelse.

## **28. BISTAND**

Deltagerne yder ikke støtte i form af bistand, medmindre der er tale om ubunden gavebistand. Deltagerne tager dog anmodninger om fastlæggelse af en fælles holdning til bunden bistand til humanitære formål op til velvillig overvejelse.

## **KAPITEL VI: PROCEDURER**

### **29. FORUDGÅENDE UNDERRETNING, MATCHING OG UDVEKSLING AF OPLYSNINGER**

I tilfælde, hvor der foreligger konkurrence i forbindelse med offentlig støtte til salg eller leasing, skal fly, der konkurrerer med fly i en anden kategori eller med fly, der er omfattet af andre dele i sektoraftalen, for så vidt angår den konkrete salgs- eller leasingtransaktion, kunne opnå de samme betingelser som sådanne andre fly. De procedurer for forudgående underretning, matching og udveksling af oplysninger, som er fastsat i arrangementet, gælder for denne del af sektoraftalen. Deltagerne kan desuden anmode om konsultationer, hvis der er grund til at antage, at en anden deltager tilbyder offentlig støtte til en kredit på betingelser, som ikke er i overensstemmelse med sektoraftalen. Konsultationerne afholdes inden for 10 dage, men finder i øvrigt sted efter de procedurer, der er fastsat i artikel 54 i arrangementet.

### **30. REVISION**

Deltagerne tager jævnligt procedurerne og bestemmelserne i denne sektoraftale op til revision for at bringe dem i nøjere overensstemmelse med markedsvilkårene. Ændres markedsvilkårene eller sædvanlig finansieringspraksis imidlertid mærkbart, kan der til enhver tid anmodes om en revision.



### DEL 3: BRUGTE FLY, RESERVEMOTORER, RESERVEDELE, VEDLIGEHOLDELSSES- OG SERVICEKONTRAKTER

## KAPITEL VII: ANVENDELSESOMRÅDE

### 31. FORM OG ANVENDELSESOMRÅDE

I del 3 af sektoraftalen, som supplerer arrangementet, fastsættes de særlige retningslinjer, som gælder for offentligt støttede eksportkreditter, der ydes i forbindelse med salg eller leasing af brugte fly, reservemotorer og reservedele samt vedligeholdelses- og servicekontrakter i forbindelse med både nye og brugte fly. De gælder ikke for luftpudefartøjer ("hovercraft") eller flysimulatorer, som er omfattet af bestemmelserne i arrangementet. De relevante bestemmelser i del 1 og 2 i denne sektoraftale er gældende, dog med følgende undtagelser.

### 32. BRUGTE FLY

Deltagerne yder ikke støtte til kreditbetingelser, som er gunstigere end de betingelser, der er fastsat i sektoraftalen for nye fly. Følgende regler gælder specielt for brugte fly:

a)

Flyets alder (år)		Normal maksimal løbetid		
	<i>Store fly</i>	<i>Kategori A</i>	<i>Kategori B</i>	<i>Kategori C</i>
1	10	8	6	5
2	9	7	6	5
3	8	6	5	4
4	7	6	5	4
5–10	6	6	5	4
Over 10	5	5	4	3

Disse betingelser tages op til revision, hvis den maksimale løbetid for nye fly ændres.

- b) Deltagerne anvender bestemmelserne i artikel 24 og 25 i denne sektoraftale.
- c) Deltagere, der yder offentlig finansieringsstøtte, anvender minimumsrentesatser; de pågældende deltagere anvender de relevante CIRR som fastsat i artikel 20 i arrangementet.

### **33. RESERVEMOTORER OG RESERVEDELE**

- a) Finansiering af disse varer kan, når de betragtes som en del af den oprindelige flyordre, finde sted på samme betingelser som dem, der gælder for selve flyet. Deltagerne tager imidlertid i sådanne tilfælde også hensyn til størrelsen af flåden af hver enkelt flytype, herunder fly, der er under anskaffelse, fly, for hvilke der er afgivet fast ordre, eller fly, der allerede ejes, på følgende grundlag:
- for de første fem fly af den pågældende type i flåden: 15 % af flyets pris, dvs. flyskrog og påmonterede motorer, og
  - for det sjette og de følgende fly af den pågældende type i flåden: 10 % af flyets pris, dvs. prisen på flyskrog og påmonterede motorer.
- b) Når der ikke afgives ordre på disse varer sammen med flyet, er den maksimale løbetid 5 år for nye reservemotorer og 2 år for andre reservedele.
- c) Uanset litra b) kan deltagerne for nye reservemotorer til store fly overskride den maksimale løbetid på 5 år med indtil 3 år
- når kontraktværdien af transaktionen beløber sig til mere end 20 mio. USD, eller
  - når transaktionen omfatter mindst 4 nye reservemotorer.
- Kontraktværdien tages op til revision hvert andet år og justeres for prisstigninger.
- d) Deltagerne forbeholder sig ret til at ændre praksis og matche konkurrerende deltagers praksis, for så vidt angår tidspunktet for betaling af første afdrag på hovedstol, med hensyn til reservemotorer og reservedele.

### **34. VEDLIGEHOLDELSSES- OG SERVICEKONTRAKTER**

Deltagerne kan yde offentlig finansieringsstøtte med en løbetid på indtil 2 år for vedligeholdelses- og servicekontrakter.

## **KAPITEL VIII: PROCEDURER**

### **35. FORUDGÅENDE UNDERRETNING, MATCHING OG UDVEKSLING AF OPLYSNINGER**

De procedurer for forudgående underretning, matching og udveksling af oplysninger, som er fastsat i arrangementet, gælder for denne del af sektoraftalen. Deltagerne kan desuden anmode om konsultationer, hvis der er grund til at antage, at en anden deltager tilbyder offentlig støtte til en kredit på betingelser, som ikke er i overensstemmelse med sektoraftalen. Konsultationerne afholdes inden for 10 dage, men finder i øvrigt sted efter de procedurer, der er fastsat i artikel 54 i arrangementet.

### **36. REVISION**

Deltagerne tager jævnligt procedureerne og bestemmelserne i denne sektoraftale op til revision for at bringe dem i nøjere overensstemmelse med markedsvilkårene. Ændres markedsvilkårene eller sædvanlig finansieringspraksis imidlertid mærkbart, kan der til enhver tid anmodes om en revision.

## TILLÆG I: EKSEMPLER PÅ FLYTYPER

Alle andre tilsvarende fly, som måtte blive bragt på markedet i fremtiden, er omfattet af denne sektoraftale og skal til sin tid opføres på den pågældende liste. Listerne er ikke udtømmende og skal blot betragtes som vejledende med hensyn til de flytyper, der skal henføres til de forskellige kategorier, for så vidt der skulle opstå tvivl herom.

### STORE CIVILE FLY

Producent	Betegnelse
Airbus	A 300
Airbus	A 310
Airbus	A 318
Airbus	A 319
Airbus	A 320
Airbus	A 321
Airbus	A 330
Airbus	A 340
Boeing	B 737
Boeing	B 747
Boeing	B 757
Boeing	B 767
Boeing	B 777
Boeing	B 707, 727
British Aerospace	RJ70
British Aerospace	RJ85
British Aerospace	RJ100
British Aerospace	RJ115
British Aerospace	BAe146
Fairchild Dornier	728 Jet

Fairchild Dornier	928 Jet
Fokker	F 70
Fokker	F 100
Lockheed	L-100
McDonnell Douglas	Serie MD-80
McDonnell Douglas	Serie MD-90
McDonnell Douglas	MD-11
McDonnell Douglas	DC-10
McDonnell Douglas	DC-9
Lockheed	L-1011
Ramaero	1.11-495

#### **FLY I KATEGORI A**

Turbinedrevne fly - herunder helikoptere - (f.eks. turbojetfly, turbopropfly og turbofanfly) med almindeligvis mellem 30 og 70 sæder. Hvis der udvikles nye store turbinedrevne fly med over 70 sæder, afholdes der på anmodning omgående konsultationer med det formål på baggrund af konkurrencesituationen at nå til enighed om, hvorvidt sådanne fly skal klassificeres i denne kategori eller under del 1 i denne sektoraftale.

<b>Producent</b>	<b>Betegnelse</b>
Aeritalia	G 222
Aeritalia/Aerospatiale	ATR 42
Aeritalia/Aerospatiale	ATR 72
Aerospatiale/MBB	C160 Transall
De Havilland	Dash 8
De Havilland	Dash 8 - 100
De Havilland	Dash 8 - 200
De Havilland	Dash 8 - 300
Boeing Vertol	234 Chinook

Broman (U.S.)	BR 2000
British Aerospace	BAe ATP
British Aerospace	BAe 748
British Aerospace	BAe Jetstream 41
British Aerospace	BAe Jetstream 61
Canadair	CL 215T
Canadair	CL 415
Canadair	RJ
Casa	CN235
Dornier	DO 328
EH Industries	EH-101
Embraer	EMB 120 Brasilia
Embraer	EMB 145
Fairchild Dornier	528 Jet
Fairchild Dornier	328 Jet
Fokker	F 50
Fokker	F 27
Fokker	F 28
Gulfstream America	Gulfstream I-4
LET	610
Saab	SF 340
Saab	2000
Short	SD 3-30
Short	SD 3-60
Short	Sherpa

## FLY I KATEGORI B

Andre turbinedrevne fly, herunder helikoptere.

<b>Producent</b>	<b>Betegnelse</b>
Aerospatiale	AS 332
Agusta	A 109, A 119
Beech	1900
Beech	Super King Air 300
Beech	Starship 1
Bell Helicopter	206B
Bell Helicopter	206L
Bell Helicopter	212
Bell Helicopter	230
Bell Helicopter	412
Bell Helicopter	430
Bell Helicopter	214
Bombardier / Canadair	Global Express
British Aerospace	BAe Jetstream 31
British Aerospace	BAe 125
British Aerospace	BAe 1000
British Aerospace	BAe Jetstream Super 31
Beech Aircraft Corpn d/b/a Raytheon Aircraft Co.	Hawker 1000
Beech Aircraft Corpn d/b/a Raytheon Aircraft Co.	Hawker 800
Beech Aircraft Corpn d/b/a Raytheon Aircraft Co.	King Air 350
Beech Aircraft Corpn d/b/a Raytheon Aircraft Co.	Serie Beechjet 400
Beech Aircraft Corpn d/b/a Raytheon Aircraft Co.	Starship 2000A
Bell	B 407

Canadair	Challenger 601-3A
Canadair	Challenger 601-3R
Canadair	Challenger 604
Casa	C 212-200
Casa	C 212-300
Cessna	Citation
Cessna	Serie 441 Conquest III og Caravan 208
Claudius Dornier	CD2
Dassault Breguet	Falcon
Dornier	DO 228-200
Embraer	EMB 110 P2
Embraer/FAMA	CBA 123
Eurocopter	AS 350, AS 355, EC 120, AS 365, EC 135
Eurocopter	B0105LS
Fairchild	Merlin/300
Fairchild	Metro 25
Fairchild	Metro III V
Fairchild	Metro III
Fairchild	Metro III A
Fairchild	Merlin IVC-41
Gulfstream America	Gulfstream II, III, IV og V
IAI	Astra SP og SPX
IAI	Arava 101 B
Learjet	Serie 31A, 35A, 45 og 60
MBB	BK 117 C
MBB	BO 105 CBS
McDonnell Helicopter System	MD 902, MD 520, MD 600



Mitsubishi	Mu2 Marquise
Piaggio	P 180
Pilatus Britten-Norman	BN2T Islander
Piper	400 LS
Piper	T 1040
Piper	PA-42-100 (Cheyenne 400)
Piper	PA-42-720 (Cheyenne III A)
Piper	Cheyenne II
Reims	Cessna-Caravan II
SIAI-Marchetti	SF 600 Canguro
Short	Tucano
Westland	W30

**BILAG IV: SEKTORAFTALE OM EKSPORTKREDITTER TIL PROJEKTER  
INDEN FOR VEDVARENDE ENERGI OG VAND, GYLDIG I EN  
FORSØGSPERIODE INDTIL DEN 30. JUNI 2007**

**KAPITEL I: ALMINDELIGE BESTEMMELSER**

**1. ANVENDELSESOMRÅDE**

Denne sektoraftale, som supplerer arrangementet, fastsætter de finansielle betingelser, der kan gælde for offentligt støttede eksportkreditter, som ydes i forbindelse med kontrakter om projekter inden for vedvarende energi og vand; hvilke sektorer der er støtteberettigede, er fastsat i tillæg 1.

**KAPITEL II: FINANSIELLE BETINGELSER FOR  
EKSPORTKREDITTER**

**2. MAKSIMAL LØBETID**

Den maksimale løbetid er uanset landeklassificeringen i henhold til artikel 11 i arrangementet 15 år.

**3. TILBAGEBETALING AF HOVEDSTOL OG BETALING AF RENTER**

- a) Hovedstolen af en eksportkredit tilbagebetales i lige store afdrag.
- b) Hovedstolen tilbagebetales – og renter betales – med højst 6 måneders mellemrum, og første rate af hovedstol og renter betales senest 6 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt.
- c) For eksportkreditter, der ydes til støtte for leasingtransaktioner, kan der anvendes lige store afdrag af hovedstol og renter tilsammen i stedet for lige store afdrag af hovedstolen som fastsat i litra a).

**4. FASTE MINIMUMSRENTESATSER MED OFFENTLIG  
FINANSIERINGSSTØTTE**

En deltager, der yder offentlig finansieringsstøtte i form af direkte finansiering, refinansiering eller rentestøtte, anvender følgende minimumsrentesatser:

- a) for en løbetid på til og med 12 år: deltageren anvender den relevante markedsreferencerentesats (CIRR) i overensstemmelse med artikel 20 i arrangementet
- b) for en løbetid på over 12 år og op til 14 år: der lægges for alle valutaer et tillæg på 20 basispoint til CIRR

- c) for en løbetid på over 14 år: deltageren anvender for alle valutaer den relevante særlige markedsreferencerentesats (SCIRR) i overensstemmelse med artikel 5 i denne sektoraftale.

## **5. BEREGNING AF SCIRR**

SCIRR fastsættes for den pågældende valuta til CIRR plus en fast margin på 75 basispoint, dog med undtagelse af JPY, hvor marginen er på 40 basispoint. For de valutaer, for hvilke der gælder mere end én CIRR, jf. artikel 20, litra a), første led, i arrangementet, beregnes SCIRR på grundlag af den CIRR, der gælder for den længste løbetid.

## **KAPITEL III: PROCEDURER**

### **6. FORUDGÅENDE UNDERRETNING UDEN DRØFTELSE**

En deltager underretter alle øvrige deltagere mindst 10 kalenderdage, før den indgår en forpligtelse, der er omfattet af denne sektoraftale, jf. bilag V til arrangementet.

## **KAPITEL IV: REVISION**

### **7. FORSØGSPERIODE OG OVERVÅGNING**

- a) De finansielle betingelser, der er fastsat i denne sektoraftale, gælder for en forsøgsperiode på 2 år, dvs. fra den 1. juli 2005 til den 30. juni 2007. I den toårige forsøgsperiode tager deltagerne denne sektoraftales virkemåde op til revision for at undersøge de indhøstede erfaringer.
- b) Disse finansielle betingelser ophører med at gælde ved forsøgsperiodens udløb, medmindre deltagerne når til enighed om en af følgende muligheder:
- at videreføre forsøgsperioden med eventuelle nødvendige udvidelser/ændringer eller
  - at stadfæste de finansielle betingelser i arrangementet med eventuelle nødvendige udvidelser/ændringer.
- c) Sekretariatet aflægger rapport om gennemførelsen af disse finansielle betingelser.

## TILLÆG 1: STØTTEBERETTIGEDE SEKTORER

Følgende sektorer inden for vedvarende energi og vand er berettigede til at få adgang til de finansielle betingelser, der er fastsat i denne sektoraftale, såfremt deres virkninger behandles i overensstemmelse med OECD's henstilling fra 2003 om fælles strategier for miljø og offentligt støttede eksportkreditter<sup>10</sup> (som efterfølgende ændret af medlemmerne af OECD's arbejdsgruppe for eksportkreditter og kreditgaranti (ECG) og godkendt af OECD-Rådet), fra den 1. juli 2005:

- a) vindenergi
- b) geotermisk energi
- c) tidevandsenergi, herunder energi produceret ved tidevandsstrømme
- d) bølgekraft
- e) solcelleenergi
- f) termisk solenergi
- g) termisk havenergi
- h) bioenergi: alle energianlæg, som er baseret på bæredygtige biomasser, deponigas, gas fra rensningsanlæg og biogas. Ved "biomasse" forstås den biologisk nedbrydelige del af produkter, affald og rester fra landbrug (omfattende både vegetabiliske og animalske stoffer) og skovbrug og fra nærstående industrier samt den biologisk nedbrydelige del af affald fra industri og husholdninger
- i) projekter vedrørende vandforsyning til husholdningsforbrug og spildevandsrensningsanlæg:
  - infrastruktur til drikkevandsforsyning til husstande, dvs. vandrensning til etablering af et drikkevands- og forsyningsnet (herunder lækageovervågning)
  - anlæg til opsamling og behandling af spildevand, dvs. opsamling og behandling af husholdnings- og industrispildevand og kloakspildevand, herunder processer til genbrug eller genanvendelse af vand og behandling af slam i umiddelbar tilknytning til disse aktiviteter
- j) vandkraft.

---

<sup>10</sup> OECD's henstilling finder tilsvarende anvendelse på projekter, der ikke har adgang til disse finansielle betingelser.

## **BILAG V: OPLYSNINGER, DER SKAL AFGIVES I FORBINDELSE MED UNDERRETNINGER**

Oplysningerne i afsnit I afgives i forbindelse med alle underretninger i henhold til arrangementet (herunder bilagene hertil). Derudover afgives de oplysninger, der er anført i afsnit II, i påkommende tilfælde i forbindelse med den pågældende type underretning.

### **I. OPLYSNINGER, DER SKAL AFGIVES I FORBINDELSE MED ALLE UNDERRETNINGER**

#### **a) Grundlæggende oplysninger**

1. Underrettende land
2. Dato for underretningen
3. Navn på underrettende myndighed/organ
4. Referencenummer
5. Oprindelig underretning eller revision af tidligere underretning (i givet fald revisionsnummer)
6. Tranchenummer (hvis relevant)
7. Kreditlinjens referencenummer (hvis relevant)
8. Den eller de artikler i arrangementet, i henhold til hvilken underretningen finder sted
9. Underretningens referencenummer (hvis relevant)
10. Beskrivelse af støtte, der matches (hvis relevant)

#### **b) Oplysninger om køber/låntager/garant**

11. Købers/låntagers hjemland
12. Købers/låntagers navn
13. Købers/låntagers beliggenhed
14. Købers/låntagers status
15. Garantens hjemland (hvis relevant)
16. Garantens navn (hvis relevant)
17. Garantens beliggenhed (hvis relevant)
18. Garantens status (hvis relevant)

c) **Oplysninger om de eksporterede varer og/eller tjenesteydelser og projektet**

19. Beskrivelse af de eksporterede varer og/eller tjenesteydelser
20. Beskrivelse af projektet (hvis relevant)
21. Projektets beliggenhed (hvis relevant)
22. Sidste frist for bud (hvis relevant)
23. Kreditlinjens udløbsdato (hvis relevant)
24. Værdien af den eller de støttede kontrakter, enten den faktiske værdi (for alle kreditlinjer og projektf finansieringstransaktioner eller for alle enkeltstående transaktioner på frivilligt grundlag) eller værdien i overensstemmelse med følgende skala, udtrykt i mio. særlige trækningsrettigheder (SDR):

Kategori	Fra	Til
I:	0	1
II:	1	2
III:	2	3
IV:	3	5
V:	5	7
VI:	7	10
VII:	10	20
VIII:	20	40
IX:	40	80
X:	80	120
XI:	120	160
XII:	160	200
XIII:	200	240
XIV:	240	280
XV:	280	*

\* *Angiv størrelsen med mangefold af 40 mio. SDR over 280 mio. SDR, f.eks. angives 410 mio. SDR med kategori XV+4.*

25. Valuta, der anvendes i den eller de pågældende kontrakter

**d) Finansielle betingelser for offentlig eksportkreditstøtte**

26. Kredittens værdi; den faktiske værdi for underretninger, der involverer kreditlinjer og projektf finansieringstransaktioner, eller for alle enkeltstående transaktioner på frivilligt grundlag eller i overensstemmelse med SDR-skalaen
27. Kredittens valuta
28. Kontant udbetaling (udtrykt i % af de støttede kontraktors samlede værdi)
29. Lokale omkostninger (udtrykt i % af de støttede kontraktors samlede værdi)
30. Kredittens begyndelsestidspunkt og angivelse af, hvilket underpunkt i artikel 10 der finder anvendelse
31. Løbetidens længde
32. Rentegrundlag
33. Rentesats eller -marginal

**II. YDERLIGERE OPLYSNINGER, DER I GIVET FALD SKAL AFGIVES I FORBINDELSE MED UNDERRETNINGER I HENHOLD TIL BESTEMTE BESTEMMELSER**

**a) Arrangementets artikel 14, litra d), nr. 5)**

1. Afdragsprofil
2. Afdragernes hyppighed
3. Længden af tidsrummet mellem kredittens begyndelsestidspunkt og betaling af første afdrag på hovedstol
4. Renter, der er kapitaliseret før kredittens begyndelsestidspunkt
5. Løbetidens gennemsnitlige vejede længde
6. Begrundelse for, at der ikke er ydet støtte i henhold til artikel 14, stk. a), b) og c)

**b) Arrangementets artikel 24 og 28**

1. Landerisikoklassificering af købers/låntagers hjemland eller den multilaterale/regionale institution
2. Udbetalingsperiodens længde
3. Procentvis dækning af landerisiko
4. Dækningens kvalitet (dvs. under standard, standard, over standard)

5. MPR baseret på landerisikoklassificering af købers/låntagers hjemland uden tredjelandsgaranti, involvering af en multilateral/regional institution og/eller risikolempelse/udelukkelse
6. Relevant MPR
7. Faktisk opkrævet præmiesats (udtrykt i MPR-format i % af hovedstol)

**c) Arrangementets artikel 24, litra e), første led**

1. Landerisikoklassificering af garantens hjemland
2. Bekræftelse af, at sikkerhedsstillelsen dækker alle fem landerisici i artikel 25, litra a), i hele kredittens løbetid
3. Angivelse af, om det samlede risikobeløb (dvs. hovedstol og renter) er omfattet af sikkerhedsstillelsen
4. Bekræftelse af, at garanten er kreditværdig i henseende til den garanterede gælds størrelse
5. Bekræftelse af, at sikkerhedsstillelsen er retligt gyldig og kan realiseres inden for tredjelandets kompetenceområde
6. Angivelse af, om der findes nogen finansielle forbindelser mellem garanten og køber/låntager
7. Hvis der er en forbindelse mellem garanten og køber/låntager:
  - forbindelsens art (f.eks. moderselskab-datterselskab, datterselskab-moderselskab, fælles ejerskab)
  - bekræftelse af, at garanten er retligt og finansielt uafhængig og kan opfylde købers/låntagers betalingsforpligtelse
  - bekræftelse af, at garanten ikke påvirkes af begivenheder, forskrifter eller statslig intervention i købers/låntagers hjemland

**d) Arrangementets artikel 28**

1. Benyttet teknik til risikolempelse/udelukkelse
2. Anvendt MEF
3. Fyldestgørende redegørelse for, hvilke landekreditrisici der enten er eksternaliseret/fjernet eller begrænset/udelukket som led i den enkeltstående transaktion, og en redegørelse for, hvorledes denne eksternalisering/fjernelse eller begrænsning/udelukkelse af landekreditrisiciene begrundes den anvendte MEF

**e) Arrangementets artikel 46 og 47**

1. Den bundne bistands form (dvs. udviklingsbistand eller "premixed credit" eller associeret finansiering)



2. Det samlede subventionsniveau for den bundne og delvis ubundne bistandsfinansiering beregnet i overensstemmelse med artikel 37
3. DDR for beregningen af subventionsniveauet
4. Behandling af kontante betalinger ved beregning af subventionsniveauet
5. Restriktioner i anvendelsen af kreditlinjer

**f) Bilag II, artikel 11**

1. Afdragsprofil
2. Afdragernes hyppighed
3. Længden af tidsrummet mellem kredittens begyndelsestidspunkt og betaling af første afdrag på hovedstol
4. Støtte til lokale omkostninger: betalingsbetingelser og støttens art
5. Den andel af projektet, der skal finansieres (i påkommende tilfælde med særskilte oplysninger om brændselsladninger)
6. Alle andre relevante oplysninger (herunder henvisninger til lignende tilfælde)

**g) Bilag IV, artikel 6**

1. Udbygget beskrivelse af projektet, herunder den pågældende sektor som angivet i tillæg 1 til sektoraftalen om eksportkreditter til projekter inden for vedvarende energi og vand (bilag IV)
2. En fyldestgørende redegørelse for, hvorfor det er nødvendigt med særlige finansielle betingelser
3. For så vidt angår rentesats, oplysninger om størrelsen af tillægget til CIRR, når artikel 4, litra b) eller c), i sektoraftalen om eksportkreditter til projekter inden for vedvarende energi og vand (bilag IV) finder anvendelse

**h) Bilag X, artikel 5**

1. Redegørelse for, hvorfor der fastsættes projektfinsieringsvilkår
2. Kontraktværdi i forbindelse med totalentreprisekontrakt, andel af underentrepriser osv.
3. Udbygget projektbeskrivelse
4. Type dækning før kredittens begyndelsestidspunkt
5. Dækningsprocent for politiske risici før kredittens begyndelsestidspunkt
6. Dækningsprocent for kommercielle risici før kredittens begyndelsestidspunkt

7. Type dækning efter kredittens begyndelsestidspunkt
8. Dækningsprocent for politiske risici efter kredittens begyndelsestidspunkt
9. Dækningsprocent for kommercielle risici efter kredittens begyndelsestidspunkt
10. Opførelsesperiodens længde (i givet fald)
11. Udbetalingsperiodens længde
12. Løbetidens gennemsnitlige vejede længde
13. Afdragsprofil
14. Afdragenes hyppighed
15. Længden af tidsrummet mellem kredittens begyndelsestidspunkt og betaling af første afdrag på hovedstol
16. Procent af hovedstol, der vil være tilbagebetalt midtvejs i løbetiden
17. Renter, der er kapitaliseret før kredittens begyndelsestidspunkt
18. Andre gebyrer til ECA, dvs. tilsagnsgebyrer (frivilligt, medmindre der er tale om transaktioner med købere i OECD-højindkomstlande)
19. Præmiesats (frivilligt, medmindre der er tale om projekter i OECD-højindkomstlande)
20. Bekræftelse af (og om fornødent redegørelse for), at transaktionen involverer/er kendetegnet ved:
  - finansiering af en særlig økonomisk enhed, hvor en långiver finder det godtgjort, at den pågældende økonomiske enheds cash flow og indtjening kan betragtes som kilde til de midler, på grundlag af hvilke et lån vil blive tilbagebetalt, og den økonomiske enheds aktiver kan betragtes som sikkerhedsstillelse for lånet
  - finansiering af eksporttransaktioner med et (retligt og økonomisk) uafhængigt projektselskab, f.eks. et selskab med specifikt afgrænsede opgaver ("special purpose company"), der gennemfører investeringsprojekter, som frembringer deres egne indtægter
  - hensigtsmæssig risikodeling mellem projektets partnere, f.eks. private eller kreditværdige offentlige andelshavere, eksportører, kreditorer og aftagere, herunder passende equity
  - et cash flow under projektet, som i hele løbetiden er tilstrækkeligt til at dække driftsudgifter og rente- og afdragsbetalinger på udefra kommende midler
  - forlods fradrag i projektets indtægter af driftsudgifter og rente- og afdragsbetalinger

- en ikke-statslig køber/låntager uden statslig tilbagebetalingsgaranti
- aktivbaseret sikkerhed for indtægter/aktiver i forbindelse med projekter som f.eks. overdragelser, pantsætninger eller indtægtskonti
- begrænset eller ingen regresret over for bidragyderne til de private andelshavere eller projektet, efter at det er afsluttet.

**i) Bilag X, artikel 5, for projekter i OECD-højindkomstlande**

1. Det syndikerede låns samlede størrelse for projektet, herunder offentlige og private långivere
2. Samlet andel af det syndikerede lån fra private långivere
3. Procentvis andel af det syndikerede lån fra deltagerne
4. Bekræftelse af, at:
  - deltageren, såfremt den deltager i et syndikeret lån med private finansielle institutioner, der ikke modtager offentlig eksportkreditstøtte, er minoritetspartner og rangerer pari passu i hele lånets løbetid
  - den præmiesats, hvorom der er givet underretning i henhold til punkt 19 ovenfor, ikke er lavere end den tilgængelige finansiering på det private marked og står i rimeligt forhold til de tilsvarende satser, der opkræves af andre private finansielle institutioner, der deltager i syndikeringen.

## **BILAG VI: BEREGNING AF MINIMUMSPRÆMIESATSER**

Beregningsformlen for den relevante MPR for en eksportkredit er følgende:

$$\text{MPR} = ((a * \text{HOR}) + b) * (\text{PC}/0,95) * \text{QPF} * \text{PCF} * (1 - \text{MEF}) * \text{BRF}$$

hvor

- a og b er koefficienter, der knytter sig til den relevante landerisikokategori
- HOR er risikohorizonten
- PC er dækningsprocenten
- QPF er faktoren produktkvalitet
- PCF er faktoren dækningsprocent
- MEF er faktoren landerisikolempelse/udelukkelse
- BRF er faktoren køberrisikodækning

Værdierne af koefficient a og b findes i følgende tabel:

		<b>Landerisikokategori</b>							
		<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
<b>a</b>	e/o	0,100	0,225	0,392	0,585	0,780	0,950	1,120	
<b>b</b>	e/o	0,350	0,350	0,400	0,500	0,800	1,200	1,800	

**Risikohorizonten (HOR)** beregnes som følger:

For standardiserede afdragsprofiler (dvs. lige store halvårlige afdrag af hovedstol):

$$\text{HOR} = (\text{udbetalingsperiodens længde} * 0,5) + \text{løbetidens længde}$$

For ikke-standardiserede afdragsprofiler beregnes den tilsvarende løbetid (udtrykt som lige store halvårlige afdrag) ved hjælp af følgende formel:

$$\text{HOR} = (\text{løbetidens gennemsnitlige vejede længde} - 0,25) / 0,5$$

*Brugen af måneder eller år i formelen har ingen indvirkning på beregningen, så længe der anvendes samme enhed på udbetalingsperioderne og løbetiderne.*

**Dækningsprocenten (PC)** udtrykt som decimaltal (dvs. 95 % udtrykkes som 0,95)

**Faktoren produktkvalitet (QPF)** fremgår af følgende tabel:

Produkt-kvalitet	Landerisikokategori							
	0	1	2	3	4	5	6	7
under standard	e/o	0,9965	0,9935	0,9850	0,9825	0,9825	0,9800	0,9800
standard	e/o	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000
over standard	e/o	1,0035	1,0065	1,0150	1,0175	1,0175	1,0200	1,0200

**Faktoren dækningsprocent (PCF)** fastsættes som følger:

For  $PC \leq 0,95$  er  $PCF = 1$

For  $PC > 0,95$  er  $PCF = 1 + ((PC - 0,95) / 0,05) * \text{koefficient for dækningsprocent}$

	Landerisikokategori							
	0	1	2	3	4	5	6	7
koefficient for dækningsprocent	e/o	0,00000	0,00337	0,00489	0,01639	0,03657	0,05878	0,08598

**Faktoren landerisikolempelse/udelukkelse (MEF)** fastsættes som følger:

For eksportkreditter uden lempelse af landerisiko er  $MEF = 0$ .

For eksportkreditter med lempelse af landerisiko fastsættes MEF efter de kriterier, der er fastsat i bilag VIII.

**Faktoren køberrisikodækning (BRF)** fastsættes som følger:

Når dækning af køberrisiko er helt udelukket, er  $BRF = 0,90$ .

Når dækning af køberrisiko ikke er udelukket, er  $BRF = 1$ .

## **BILAG VII: KRITERIER OG BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF EN KLASSIFICERING AF LANDERISIKO, SOM VEDRØRER EN GARANT I ET TREDJELAND ELLER EN MULTILATERAL ELLER REGIONAL INSTITUTION**

### **FORMÅL**

Dette bilag indeholder de kriterier og betingelser, der gælder for anvendelse af en klassificering af landerisiko, som vedrører en garant i et tredjeland eller en multilateral eller regional institution i de situationer, der er beskrevet i artikel 24, litra e), første og andet led, i arrangementet.

### **ANVENDELSE**

*Klassificering af landerisiko, som vedrører en garant i et tredjeland*

Tilfælde 1: Sikkerhedsstillelse for hele risikobeløbet

Når en enhed, som er beliggende uden for købers/låntagers hjemland, stiller sikkerhed i form af en garanti for det samlede risikobeløb (dvs. hovedstol og renter), kan den relevante klassificering af landerisiko være klassificeringen for det land, hvor garanten er beliggende, forudsat at følgende kriterier er opfyldt:

- Sikkerhedsstillelsen dækker hele kredittens løbetid.
- Sikkerhedsstillelsen er uigenkaldelig, ubetinget og disponibel efter påkrav.
- Sikkerhedsstillelsen er retligt gyldig og kan realiseres inden for tredjelandets kompetenceområde.
- Sikkerhedsstillelsen omfatter alle fem landekreditrisici for købers/låntagers hjemland.
- Garanten er kreditværdig for den garanterede gælds størrelse.
- Garanten er underkastet valutakontrollen og overførselsforskrifterne i det land, hvor den er beliggende.
- Hvis garanten er et datterselskab af/moderselskab til den garanterede enhed, fastlægger deltagerne på et individuelt grundlag, 1) om datterselskabet/moderselskabet på baggrund af forbindelserne mellem datterselskabet og moderselskabet og størrelsen af den retlige forpligtelse for moderselskabet er retligt og finansielt uafhængigt og kan opfylde sine betalingsforpligtelser, 2) om datterselskabet/moderselskabet kan påvirkes af lokale begivenheder/forskrifter eller statslig intervention, og 3) om hovedsædet i tilfælde af misligholdelse betragter sig selv som ansvarligt.

## Tilfælde 2: Begrænset garantibeløb

Når en enhed, som er beliggende uden for købers/låntagers hjemland, stiller sikkerhed i form af en garanti for et begrænset risikobeløb (dvs. hovedstol og renter), kan den relevante klassificering af landerisiko være klassificeringen for det land, hvor garanten er beliggende, for så vidt angår den del af kreditten, der er omfattet af sikkerhedsstillelsen. Ud over kriterierne vedrørende tilfælde 1 kan garantens landeklassificering kun anvendes, hvis det garanterede beløb (hovedstol plus dermed forbundne renter) enten er 1) større end eller lig med 10 % af hovedstol plus dermed forbundne renter eller 2) på 5 mio. SDR i hovedstol plus dermed forbundne renter, såfremt transaktionen beløber sig til mere end 50 mio. SDR.

For den ikke-garanterede del er den relevante klassificering af landerisiko køberens hjemlands klassificering.

### *Klassificering af landerisiko, som vedrører en multilateral eller regional institution*

#### Tilfælde 1: Sikkerhedsstillelse for hele risikobeløbet

Når en klassificeret multilateral eller regional institution stiller sikkerhed i form af en garanti for det samlede risikobeløb (dvs. hovedstol og renter), kan den relevante klassificering af landerisiko være klassificeringen af den multilaterale eller regionale institution, forudsat at følgende kriterier er opfyldt:

- Sikkerhedsstillelsen dækker hele kredittens løbetid.
- Sikkerhedsstillelsen er uigenkaldelig, ubetinget og disponibel efter påkrav.
- Sikkerhedsstillelsen omfatter alle fem landekreditrisici for købers/låntagers hjemland.
- Garantens er omfattet af en retlig forpligtelse vedrørende hele kreditten.
- Tilbagebetalingerne foregår direkte til kreditor.

#### Tilfælde 2: Begrænset garantibeløb

Når en klassificeret multilateral eller regional institution stiller sikkerhed i form af en garanti for et begrænset risikobeløb (dvs. hovedstol og renter), kan den relevante klassificering af landerisiko være klassificeringen af den multilaterale eller regionale institution, for så vidt angår den del af kreditten, der er omfattet af sikkerhedsstillelsen. Ud over kriterierne vedrørende tilfælde 1 kan den multilaterale eller regionale institutions landeklassificering kun anvendes, hvis det garanterede beløb (hovedstol plus dermed forbundne renter) enten er 1) større end eller lig med 10 % af hovedstol plus dermed forbundne renter eller 2) på 5 mio. SDR i hovedstol plus dermed forbundne renter, såfremt transaktionen beløber sig til mere end 50 mio. SDR.

For den ikke-garanterede del er den relevante klassificering af landerisiko køberens hjemlands klassificering.

### Tilfælde 3: Multilateral eller regional institution som låntager

Når en klassificeret multilateral eller regional institution er låntager, kan den relevante klassificering af landerisiko være klassificeringen af den multilaterale eller regionale institution.

#### Klassificering af multilaterale eller regionale institutioner

Multilaterale og regionale institutioner er berettigede til klassificering, hvis institutionen generelt er fritaget for valutakontrollen og overførselsforskrifterne i det land, hvor den er beliggende. Sådanne institutioner klassificeres på et individuelt grundlag i landerisikokategori 0 til 7 alt efter vurderingen af den risiko, der knytter sig til hver af dem ud fra dens særlige egenskaber, og under hensyn til, om:

- institutionen er vedtægtsmæssigt og finansielt uafhængig
- alle institutionens aktiver er beskyttet mod nationalisering eller konfiskation
- institutionen er fuldstændigt frit stillet med hensyn til overførsel og omveksling af midler
- institutionen ikke er genstand for statslig intervention i det land, hvor den er beliggende
- institutionen har skatteimmunitet, og
- alle dens medlemsstater er forpligtet til at tilvejebringe yderligere kapital til opfyldelse af institutionens forpligtelser.

Ved vurderingen bør der desuden tages hensyn til det tidligere betalingsmønster i situationer med misligholdelse af landekreditrisici enten i det land, hvor den er beliggende, eller i købers/låntagers hjemland, og til alle andre faktorer, som kan anses for relevante for vurderingsprocessen.

Listen over klassificerede multilaterale og regionale institutioner er ikke lukket, og en deltager kan ud fra de ovenfor anførte betragtninger udpege en institution til revision. Klassificeringerne af multilaterale og regionale institutioner offentliggøres af deltagerne.



## **BILAG VIII: KRITERIER OG BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF LANDEKREDITRISIKOLEMPELSE/UDELUKKELSE VED BEREKNING AF MINIMUMSPRÆMIESATSER**

### **FORMÅL**

Dette bilag indeholder detaljerede bestemmelser om anvendelsen af teknikker til landekreditrisikolempelse/udelukkelse som anført i artikel 28, litra b), i arrangementet; dette omfatter de kriterier, betingelser og særlige omstændigheder, der gælder for brugen heraf, og de relevante MEF.

### **ALMINDELIG ANVENDELSE**

For alle teknikker til landekreditrisikolempelse/udelukkelse, der er anført i artikel 28, litra b), i arrangementet:

- er de anførte MEF det maksimum, som kan komme på tale under de bedst mulige omstændigheder, og de bør begrundes på et individuelt grundlag
- vurderer deltagerne, om sikkerhedsarrangementerne kan håndhæves gyldigt på deres retlige/retslige baggrund
- må den MPR, der følger af brugen af teknikker til landekreditrisikolempelse/udelukkelse, ikke være lavere end prisfastsættelsen på det private marked under tilsvarende omstændigheder
- rangerer enhver sikkerhed, der er opretholdt i forbindelse med den offentlige eksportkredit, såfremt en transaktion sideløbende finansieres af andre kilder, mindst pari passu med den samme sikkerhed, der er indrømmet de andre kilder.

### **SÆRLIG ANVENDELSE**

#### **1. "Offshore Future Flow Structure Combined with Offshore Escrow Account"**

Definition:

Et skriftligt dokument såsom et overdragelsesdokument ("deed") eller et frigørelses- eller formynderskabsarrangement ("release or trustee arrangement"), som er forseglet og udleveret til tredjemand, dvs. en person, der ikke er part i instrumentet, og som denne tredjemand skal opbevare, indtil visse betingelser er opfyldt, og derefter udlevere til den anden part med henblik på iværksættelse. Hvis følgende kriterier er opfyldt under hensyn til de øvrige anførte faktorer, kan denne teknik nedbringe eller afskaffe overførselsrisiciene, navnlig i landekategorierne med højere risiko.

Kriterier:

- Spærret konto ("escrow account") knytter sig til et projekt for valutaindtjening, og tilførslerne til den spærrede konto frembringes af selve projektet og/eller af andre offshore eksportindtægter.

- Den spærrede konto føres offshore, dvs. uden for købers/låntagers hjemland, hvor der er meget små overførsels- eller andre landerisici (dvs. et land klassificeret i kategori 0).
- Den spærrede konto føres af en førsteklases bank, der hverken direkte eller indirekte kontrolleres af interesser hos køber/låntager eller af købers/låntagers hjemland.
- Midlerne på kontoen sikres ved hjælp af langtidskontrakter eller andre egnede kontrakter.
- Den sammenstilling af indtægtskilder (dvs. frembragt af projektet selv og/eller de andre kilder) for køber/låntager, der passerer gennem kontoen, er i hård valuta, kan med rimelighed forventes tilsammen at være tilstrækkelig til at dække rente- og afdragsbetalingerne i hele kredittens løbetid og hidrører fra en eller flere kreditværdige udenlandske kunder i lande med bedre risiko end købers/låntagers hjemland (dvs. normalt lande klassificeret i kategori 0).
- Køber/låntager giver uigenkaldeligt de udenlandske kunder instruks om at betale direkte til kontoen (dvs. at betalingerne ikke foregår gennem en konto, som kontrolleres af køber/låntager, eller gennem dens hjemland).
- De midler, der skal stå på kontoen, er mindst lig med 6 måneders rente- og afdragsbetalinger. Hvis der som led i et projekts finansieringsstruktur anvendes fleksibel løbetid, skal der på kontoen stå et beløb svarende til 6 måneders faktiske rente- og afdragsbetalinger på sådanne fleksible betingelser; dette beløb kan variere over tiden alt efter rente- og afdragsprofilen.
- Køber/låntager har begrænset adgang til kontoen (dvs. kun efter betaling af renter og afdrag i henhold til kreditten).
- De på kontoen indsatte midler henføres til långiver som direkte beneficant i hele kredittens løbetid.
- Ved oprettelse af kontoen er der opnået alle de nødvendige retlige tilladelser hos de lokale og alle andre relevante myndigheder.
- Den spærrede konto og de kontraktuelle arrangementer må ikke være betingede og/eller genkaldelige og/eller tidsmæssigt begrænsede.

Yderligere faktorer, som skal tages i betragtning:

Anvendelsen af teknikken er betinget af en individuel gennemgang af ovennævnte kendetegn, bl.a. under skyldig hensyntagen til:

- landet, køber/låntager (dvs. enten offentlig eller privat), sektoren, de involverede varers eller tjenesteydelsers følsomhed, herunder deres disponibilitet i hele kredittens løbetid, kunderne
- de retlige strukturer, f.eks. om mekanismerne er tilstrækkeligt beskyttede mod købers/låntagers eller købers/låntagers hjemlands indflydelse

- det omfang, hvori teknikken kan gøres til genstand for statslig intervention, fornyelse eller tilbagetrækning
- spørgsmålet om, hvorvidt kontoen er tilstrækkeligt beskyttet mod projektrelaterede risici
- det beløb, der vil blive indsat på kontoen, og ordningen til sikring af en fortsat passende tilgang
- situationen i henseende til Paris-klubben (f.eks. mulig undtagelse)
- den mulige indvirkning af andre landerisici end overførselsrisikoen
- beskyttelsen mod risiciene i det land, hvor kontoen er beliggende
- kontrakterne med kunderne, herunder deres art og varighed, og
- de forventede udenlandske indtægters samlede beløb i forhold til det samlede kreditbeløb.

#### Relevant MEF

Den maksimale relevante MEF er 0,20, dog med følgende undtagelser:

Særligt tilfælde 1: Den maksimale relevante MEF er 0,40, hvis alle følgende yderligere kriterier er opfyldt:

- Kreditor har særligt højtprioriteret interesse i den spærrede konto og langtidskontrakterne.
- Køber/låntager er en privat enhed, der for mere end 80 %'s vedkommende er privatejet.
- Enten er den planlagte LLCR's ("Loan Life Coverage Ratio") gennemsnit mindst 2,5:1, eller også er den planlagte LLCR's gennemsnit mindst 2,0:1 og den planlagte ADSCR ("Annual Debt Service Coverage Ratio") på intet tidspunkt efter kredittens begyndelsestidspunkt lavere end 1,0<sup>11</sup>.
- Der er på forhånd deponeret mindst 12 måneders rente- og afdragsbetalinger, og dette beløb genopfyldes efter hvert træk på det forhåndsdeponerede beløb.

Særligt tilfælde 2: Den maksimale relevante MEF er 0,30, hvis alle følgende yderligere kriterier er opfyldt:

- Enten er LLCR's gennemsnit mindst 1,75:1, eller også er der på forhånd deponeret mindst 9 måneders rente- og afdragsbetalinger, og dette beløb genopfyldes efter hvert træk på det forhåndsdeponerede beløb.

---

<sup>11</sup> LLCR og ADSCR beregnes efter de regler, som forsigtige internationale långivere normalt anvender til at udarbejde nærmere aftalte bankdokumenter (referencescenario) ved eller nær regnskabsafslutningen efter at have udvist fyldestgørende (teknisk og økonomisk) påpasselighed.

## 2. "Offshore Hard Security"

Definition:

Sikkerhedsstillelse i form af særlig højtprioriteret eller næsthøjest prioriteret offshore pantsætning eller overdragelse af værdipapirer, som en andelshaver hos køber/låntager eller køber/låntager selv ligger inde med offshore, eller likvide indeståender på en offshore konto.

Kriterier:

- Ved værdipapirer forstås offentligt registrerede aktier og obligationer, som er udstedt af enheder i et land med bedre risiko uden for købers/låntagers hjemland, og som omsættes på fondsbørser i lande, der er klassificeret i kategori 0.
- Ved likvide indeståender forstås indeståender i hårde valutaer fra lande, der er klassificeret i kategori 0, eller statspapirer i sådanne hårde valutaer udstedt af lande, der er klassificeret i kategori 0.
- Sikkerhedsstillelsen er ubetinget og uigenkaldelig i hele kredittens løbetid.
- Det land, hvor sikkerhedsstillelsen er beliggende, repræsenterer en bedre risiko end købers/låntagers hjemland og er normalt klassificeret i kategori 0.
- Sikkerhedsstillelsen er uden for købers/låntagers rækkevidde og kompetenceområde.
- Værdipapirenes forsigtigt ansatte forventede markedsværdi svarer i hele løbetiden til beløbet af den udestående gæld, der er omfattet af sikkerhedsstillelsen.
- Under alle omstændigheder skal det kontante indestående eller værdipapirenes forsigtigt ansatte værdi (som både dækker hovedstol og renter) beløbe sig til 1) mindst 10 % af hovedstolsbeløbet plus dermed forbundne renter eller 2) 5 mio. SDR i hovedstol plus dermed forbundne renter, såfremt transaktionen beløber sig til mere end 50 mio. SDR.
- Sikkerhedsstillelsen kan retligt og ubetinget frigives i alle tilfælde af misligholdelse (dvs. af landekreditrisici i købers/låntagers hjemland).
- Provenuet af værdipapirerne eller af de kontante indeståender kan frit omveksles til kredittens valuta eller en anden hård valuta.
- I tilfælde af misligholdelse overføres værdipapirerne - eller betales de kontante indeståender - direkte til kreditor med det relevante beløb.

Yderligere faktorer, som skal tages i betragtning:

Teknikken anvendes normalt på alle lande, købere/låntagere og sektorer, og anvendelsen deraf er betinget af en individuel gennemgang af ovennævnte kendetegn, bl.a. under skyldig hensyntagen til:

- virkningerne af ejerskabet (enten offentligt eller privat) over værdipapirerne eller de kontante indeståender, f.eks. med hensyn til sandsynligheden for, at denne sikkerhedsstillelse tages i brug, hvis der er tale om offentlige debitorer

- værdipapirernes forventede værdi og sandsynligheden for ibrugtagning i den enhed, den sektor og det land, hvorfra de stammer
- den retlige baggrund.

Relevant MEF

Den særlige MEF, der skal anvendes, skal:

- afspejle omfanget af mulig eksternalisering, bl.a. betinget af aktivernes fortsatte værdi og den mulige uvished vedrørende ibrugtagningen af sikkerhedsstillelsen
- fastsættes individuelt, bl.a. med henblik på på et fastlagt grundlag at afspejle værdien af den stillede sikkerhed i forhold til kredittens hovedstolsværdi og den relevante landerisikoklassificering for det land, hvor sikkerhedsstillelsen er beliggende.

Den kontante sikkerhedsstillelses værdi fastsættes til højst 80 % - og aktiernes eller obligationernes værdi til højst 35 % - af den forsigtigt ansatte værdi deraf.

### **3. "Offshore Asset-Based Security"**

Definition:

Sikkerhedsstillelse i form af særlig højt prioriteret pant i fast ejendom, som besiddes offshore.

Kriterier:

- Sikkerhedsstillelsen er ubetinget og uigenkaldelig i hele kredittens løbetid.
- Den faste ejendom har en forsigtigt ansat forventet markedsværdi og repræsenterer en betydelig equity for ejeren. Denne forventede værdi svarer i hele løbetiden til beløbet af den udestående gæld for køber/låntager.
- Sikkerhedsstillelsen kan retligt og ubetinget frigives i alle tilfælde af misligholdelse (f.eks. af landekreditrisici i købers/låntagers hjemland).
- Provenuet kan omveksles til kredittens valuta eller en anden hård valuta.
- I tilfælde af misligholdelse betales eller overdrages det relevante provenu direkte til kreditor.
- Det land, hvor sikkerhedsstillelsen kan realiseres, repræsenterer en kategori med bedre risiko end købers/låntagers hjemland, dvs. at det normalt er opført i kategorierne med den bedste risiko.

Yderligere faktorer, som skal tages i betragtning:

Teknikken anvendes normalt på alle lande, købere/låntagere og sektorer, og anvendelsen deraf er betinget af en individuel gennemgang af ovennævnte kendetegn, bl.a. under skyldig hensyntagen til:

- virkningerne af ejerskabet over den faste ejendom (enten offentligt eller privat), f.eks. med hensyn til sandsynligheden for, at denne sikkerhedsstillelse realiseres, hvis der er tale om offentlige ejere
- den faste ejendoms art (f.eks. sektor), som kan have indflydelse på dens fortsatte værdi og sandsynligheden for realisering
- den retlige baggrund.

Relevant MEF

Den særlige MEF, der skal anvendes, skal:

- afspejle omfanget af mulig eksternalisering, bl.a. betinget af aktivernes fortsatte værdi og den mulige uvished vedrørende realiseringen af sikkerhedsstillelsen og
- fastsættes individuelt, bl.a. med henblik på på et fastlagt grundlag at afspejle værdien af den stillede sikkerhed i forhold til kredittens hovedstolsværdi og den relevante landerisikoklassificering for det land, hvor sikkerhedsstillelsen er beliggende.

Forskellen mellem den MPR, der følger af anvendelsen af denne teknik, og den MPR, der ville finde anvendelse uden lempelse, må ikke udgøre mere end 15 % af forskellen mellem den MPR, der ville finde anvendelse uden risikolempelse, og den MPR, der ville følge af anvendelsen af landerisikoklassificeringen af det land, i hvilket aktivet er beliggende.

Under følgende omstændigheder finder de værdiansættelsesmæssige virkninger anvendelse på et fastlagt grundlag som skitseret nedenfor:

- Sikkerhedsstillelsen (som både bør omfatte hovedstol og renter) begrænses beløbsmæssigt på et ensartet grundlag i hele kredittens løbetid og til 1) mindst 10 % af hovedstolsbeløbet plus dermed forbundne renter eller 2) 5 mio. SDR i hovedstol plus dermed forbundne renter, såfremt transaktionen beløber sig til mere end 50 mio. SDR; i så fald anvendes de værdiansættelsesmæssige virkninger pro rata på den garanterede hovedstol/kredittens hovedstolsbeløb.
- Sikkerhedsstillelsen (som både bør omfatte hovedstol og renter) begrænses beløbsmæssigt på et ikke-ensartet grundlag i hele kredittens løbetid og til 1) mindst 10 % af hovedstolsbeløbet plus dermed forbundne renter eller 2) 5 mio. SDR i hovedstol plus dermed forbundne renter, såfremt transaktionen beløber sig til mere end 50 mio. SDR. I så fald anvendes de værdiansættelsesmæssige virkninger på et pro rata-grundlag, der afledes af brugen af begrebet "gennemsnitligt vejet løbetid".

#### **4. "Offshore Asset-and Asset-Based Financing"**

Definition:

Sikkerhedsstillelse i form af offshore leasing eller særlig højt prioriteret pant i løsøre, som ikke

- (1) anvendes til at gøre landekreditrisiciene acceptable (f.eks. for lande i højrisikokategorier) eller
- (2) overvejende knytter sig til køber-/låntager- eller bortforpagterrisiciene ("lessor risks").

#### Kriterier:

- Aktiverne knytter sig typisk direkte til transaktionen.
- Aktiverne er identificerbare og mobile eller portable og kan både fysisk og retligt overtages/beslaglægges af kreditor eller dennes agent eller repræsentant uden for købers/låntagers eller forpagters ("lessee") hjemland.
- Sikkerhedsstillelsen er uigenkaldelig og ubetinget i hele kredittens løbetid.
- Aktiverne har en forsigtigt ansat forventet markedsværdi, der i hele løbetiden svarer til beløbet af den udestående gæld.
- Sikkerhedsstillelsen er registreret offshore i et acceptabelt jurisdiktionsområde.
- Aktiverne kan frit afhændes, og det er muligt at anvende dem uden for købers/låntagers eller forpagters hjemland.
- Provenuet kan omveksles til kredittens valuta eller en anden hård valuta.
- Hvis sikkerhedsstillelsen realiseres, betales provenuet direkte til kreditor.

#### Yderligere faktorer, som skal tages i betragtning:

Teknikken finder først og fremmest anvendelse på f.eks. fly, skibe og olieplatforme, som overvejende skal anvendes uden for købers/låntagers eller forpagters hjemland, idet den dog kan anvendes på alle lande, købere/låntagere og sektorer, og anvendelsen deraf i så fald er betinget af en individuel gennemgang af ovennævnte kendetegn, bl.a. under skyldig hensyntagen til:

- aktivernes art, som kan have indflydelse på deres fuldstændige mobilitet, mulighederne for at overtage dem uden for købers/låntagers eller forpagters hjemland og deres forventede markedsværdi
- omkostningerne ved beslaglæggelse, transport, udbedring og videresalg af aktiverne og påløbne renteudgifter indtil videresalget
- mulighederne for at beslaglægge aktiverne i landene med den bedste risiko, som tilbyder en egnet retlig baggrund.

#### Relevant MEF

Den særlige MEF, der skal anvendes, skal:

- afspejle omfanget af mulig lempelse af landekreditrisikoen, bl.a. betinget af aktivernes fortsatte værdi og den mulige uvished vedrørende deres internationale inddrivelse
- fastsættes på et individuelt grundlag og
- ikke overstige 0,10 eller, hvis der er tale om fly, 0,20.

Hvis sikkerhedsstillelsen (som både bør omfatte hovedstol og renter) begrænses beløbsmæssigt på et ensartet grundlag i hele kredittens løbetid og til: 1) mindst 10 % af hovedstolsbeløbet plus dermed forbundne renter eller 2) 5 mio. SDR i hovedstol plus dermed forbundne renter, såfremt transaktionen beløber sig til mere end 50 mio. SDR, beregnes MEF på et grundlag, som afspejler sikkerhedsstillelsens beløb sammenholdt med den garanterede hovedstol/kredittens hovedstolsbeløb.

## **5. Samfinansiering med internationale finansielle institutioner (IFI)**

Definition:

Eksportkreditten (dvs. forsikring/sikkerhedsstillelse/lån) samfinansieres med en IFI, som deltagerne har klassificeret til præmieformål.

Kriterier:

- IFI har status som foretrukken kreditor.
- IFI har vurderet projektet, dets tekniske, økonomiske og finansielle aspekter og den landerisikomæssige situation.
- IFI skal følge projektets gennemførelse og den dermed forbundne tilbagebetaling.

Yderligere faktorer, som skal tages i betragtning:

Teknikken finder anvendelse på alle lande/købere/låntagere og sektorer, hvor IFI kan intervenere i overensstemmelse med sin status og politik, og anvendelsen deraf er betinget af en individuel gennemgang af ovennævnte kendetegn, bl.a. under skyldig hensyntagen til, om:

- deltageren og IFI har haft tætte kontakter under evalueringen og oprettelsen af projektet og dets finansiering
- IFI i forbindelse med projektet har indrømmet deltageren pari passu-klausuler og klausuler om kombineret misligholdelse for hele kredittens beløb og i hele dens løbetid
- klausulerne og samarbejdet mellem deltageren og IFI også gælder, hvis forfaldsplanerne for de to kreditter ikke er parallelle, og
- de samme IFI-arrangementer finder anvendelse på ethvert konkurrerende tilbud fra en deltager.

Relevant MEF

Den maksimale relevante MEF må ikke overstige 0,05.

## **6. Finansiering i lokal valuta**

Definition:

Kontrakter og finansiering, der er fastlagt i konvertible og disponible lokale ikke-hårde valutaer og finansieret lokalt, og som fjerner eller formindsker overførselsrisikoen. Den



primære gældsforpligtelse i lokal valuta påvirkes principielt ikke af de to første landekreditrisici.

Kriterier:

- Eksportkreditororganisationernes (ECA) ansvar og indløsning af fordringer eller betalingen til den direkte långiver udtrykkes/beregnes overalt i lokal valuta.
- ECA er normalt ikke udsat for overførselsrisiko.
- Under normale omstændigheder vil der ikke være noget krav om indskud i lokal valuta, som skal omveksles til hård valuta.
- Låntagerens tilbagebetaling i sin egen valuta og i sit eget hjemland er en gyldig opfyldelse af låneforpligtelsen.
- Hvis en låntagers indkomst er i lokal valuta, er låntageren beskyttet mod en ugunstig udvikling i valutakurserne.
- Overførselsforskrifterne i låntagerens hjemland bør ikke berøre låntagerens tilbagebetalingsforpligtelser, som fortsat udtrykkes i lokal valuta.
- Efter en misligholdelse, som fører til en indløsning af fordringer i lokal valuta, omregnes værdien af den pågældende fordring, således som det udtrykkeligt er fastsat i låneaftalen, til et tilsvarende beløb i hård valuta. Genindvindingen af de indløste fordringer finder sted i lokal valuta og andrager modværdien af værdien i hård valuta af de indløste fordringer på det tidspunkt, hvor fordringerne blev indløst.
- Ansvar for omregning af tilbagebetalinger i lokal valuta fra køber/låntager bæres af den forsikrede part, som også bærer valutakursrisikoen ved ned- eller opskrivning af indtægter i lokal valuta. (Mens en direkte långiver kan udsættes direkte for valutakurssvingninger, har den ingen forbindelse med landerisici eller køber-/låntagerrisici).

Yderligere faktorer, som skal tages i betragtning:

Teknikken anvendes på et selektivt grundlag på konvertible og omsættelige valutaer, for hvis vedkommende den underliggende økonomi er sund. Den deltagende ECA bør være i stand til at opfylde sine forpligtelser til at indløse fordringer udtrykt i sin egen valuta, hvis den lokale valuta enten bliver "ikke-omsættelig" eller "ikke-konvertibel", efter at ECA har påtaget sig ansvaret. (Denne risiko bør dog bæres af en direkte långiver.)

Omregningen af et misligholdt beløb (ikke hele lånebeløbet) til et tilsvarende beløb i hård valuta indebærer stadig, at låntageren vedblivende har en forpligtelse i lokal valuta, om end med "åben" værdi, vedrørende den tilsvarende værdi af det misligholdte beløb i hård valuta. Låntagerens efterfølgende betaling i lokal valuta af sin udestående gæld skal modsvare værdien i hård valuta af de indløste fordringer på det tidspunkt, hvor fordringerne blev indløst.

Relevant MEF

Den særlige MEF, der skal anvendes, skal fastsættes på et individuelt grundlag, idet den maksimale MEF dog, hvis de første tre landekreditrisici specifikt udelukkes, er 0,50. Hvis risikoen kun lempes, dvs. ikke udtrykkeligt udelukkes, er den maksimale MEF på 0,35.

**7. Tredjelandforsikring eller betinget sikkerhedsstillelse**

**8. Debitor, som repræsenterer en bedre risiko end den suveræne**

Brugen af teknik 7 og 8 i dette bilag er genstand for yderligere drøftelse mellem deltagerne.

## **BILAG IX : TJEKLISTE FOR UDVIKLINGSKVALITET**

### **TJEKLISTE FOR BISTANDSFINANSIERED E PROJEKTERS UDVIKLINGSKVALITET**

For at sikre, at projekter i udviklingslande, der finansieres helt eller delvis gennem offentlig udviklingsbistand (ODA), bidrager til udviklingen, har DAC i de seneste år udarbejdet en række kriterier herfor. De findes hovedsagelig i:

- "DAC Principles for Project Appraisal" (1988)
- "DAC Guiding Principles for Associated Financing and Tied and Partially Untied Official Development Assistance" (1987) og
- "Good Procurement Practices for Official Development Assistance" (1986).

### **PROJEKTETS OVERENSSTEMMELSE MED MODTAGERLANDETS OVERORDNEDE (PROJEKTUDVÆLGELSE) INVESTERINGSPRIORITERING**

Indgår projektet i investeringsprogrammer og offentlige udgiftsprogrammer, som allerede er godkendt af modtagerlandets centrale finans- og planlægningsmyndigheder?

(Anfør det policydokument, der omhandler projektet, f.eks. modtagerlandets offentlige investeringsprogram.)

Samfinansieres projektet med en international udviklingsfinansieringsinstitution?

Foreligger der oplysninger om, at projektet er blevet behandlet og forkastet af en international udviklingsfinansieringsinstitution eller et andet DAC-medlem på grund af lav udviklingsprioritet?

Hvis det drejer sig om et projekt i den private sektor, er det i så fald blevet godkendt af modtagerlandets regering?

Er projektet omfattet af en mellemstatslig aftale om, at donorlandet deltager i en bredere vifte af bistandsaktiviteter i modtagerlandet?

### **PROJEKTFORBEREDELSE OG -VURDERING**

Er projektet blevet udarbejdet, udformet og vurderet på grundlag af normer og kriterier, der stort set svarer til ovennævnte "DAC Principles for Project Appraisal" (PPA)? Relevante principper vedrører projektvurderingen under hensyntagen til:

- a) de økonomiske aspekter (punkt 30-38 i PPA)
- b) de tekniske aspekter (punkt 22 i PPA)
- c) de finansielle aspekter (punkt 23-29 i PPA).

Hvor det drejer sig om et indtægtsgivende projekt, særlig hvis der produceres til et konkurrencepræget marked, er gaveelementet i bistandsfinansieringen i så fald kommet den endelige bruger af midlerne til gode? (punkt 25 i PPA).

- a) institutionel vurdering (punkt 40-44 i PPA)
- b) samfunds- og fordelingsmæssig analyse (punkt 47-57 i PPA)
- c) miljøvurdering (punkt 55-57 i PPA).

## **INDKØBSPROCEDURER**

Hvilken af følgende indkøbsmetoder vil der blive anvendt? (Med hensyn til definitioner henvises der til de principper, der er fastlagt i "Good Procurement Practices for ODA".)

- a) ICB (internationalt udbud) ("Procurement Principle III" og bilag 2 hertil: "Minimum conditions for effective international competitive bidding")
- b) nationalt udbud ("Procurement Principle IV")
- c) uformel konkurrence eller direkte forhandlinger ("Procurement Principle V", A eller B).

Er det hensigten at kontrollere leverancernes pris og kvalitet (punkt 63 i PPA)?

## **BILAG X: BETINGELSER FOR PROJEKTFINANSIERINGSTRANSAKTIONER**

### **KAPITEL I: ALMINDELIGE BESTEMMELSER**

#### **1. ANVENDELSESOMRÅDE**

- a) I dette bilag fastsættes de betingelser, hvorpå deltagerne kan yde støtte til projektfinsieringstransaktioner, der opfylder kriterierne for støtteberettigelse i tillæg 1.
- b) Findes der ikke en tilsvarende bestemmelse i dette bilag, finder betingelserne i arrangementet anvendelse.

### **KAPITEL II: FINANSIELLE BETINGELSER**

#### **2. MAKSIMAL LØBETID**

Den maksimale løbetid er 14 år, bortset fra når den offentlige eksportkreditstøtte, der ydes af deltagerne, omfatter over 35 % af syndikeringen af et projekt i et OECD-højindkomstland; i så fald er den maksimale løbetid 10 år.

#### **3. TILBAGEBETALING AF HOVEDSTOL OG BETALING AF RENTER**

Hovedstolen af en eksportkredit kan tilbagebetales i afdrag af forskellig størrelse, og hovedstol og renter kan betales i rater med mere end 6 måneders mellemrum, såfremt følgende betingelser er opfyldt:

- a) Ingen enkelt tilbagebetaling af hovedstol eller række af hovedstolsbetalinger i en 6-måneders periode må overstige 25 % af kredittens hovedstol.
- b) Første afdrag på hovedstol betales senest 24 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt, og mindst 2 % af kredittens hovedstol skal være tilbagebetalt 24 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt.
- c) Renter betales med højst 12 måneders mellemrum, og første rentebetaling finder sted senest 6 måneder efter kredittens begyndelsestidspunkt.
- d) Løbetidens gennemsnitlige vejede længde overstiger ikke 7,25 år, bortset fra når den offentlige eksportkreditstøtte, der ydes af deltagerne, omfatter over 35 % af syndikeringen af et projekt i et OECE-højindkomstland; i så fald må løbetidens gennemsnitlige vejede længde ikke overstige 5,25 år.
- e) Deltageren giver forudgående underretning i henhold til artikel 5 i dette bilag.

#### **4. FASTE MINIMUMSRENTESATSER**

Når deltagerne yder offentlig finansieringsstøtte i forbindelse med fastforrentede lån:

- a) for en løbetid på til og med 12 år: deltagerne anvender den relevante markedsreferencerentesats (CIRR) i overensstemmelse med artikel 20 i arrangementet
- b) for en løbetid på over 12 år: der lægges for alle valutaer et tillæg på 20 basispoint til CIRR.

### **KAPITEL III: PROCEDURER**

#### **5. FORUDGÅENDE UNDERRETNING FOR PROJEKTFINANSIERINGS-TRANSAKTIONER**

En deltager underretter alle deltagere mindst 10 kalenderdage, før den indgår en bindende forpligtelse, hvis den agter at yde støtte i overensstemmelse med betingelserne i dette bilag. Underretningen gives i overensstemmelse med bilag V til arrangementet. Anmoder en deltager i denne periode om en redegørelse for de betingelser, der støttes, venter den underrettende deltager i yderligere 10 kalenderdage, før den indgår en bindende forpligtelse.

## **TILLÆG 1: KRITERIER FOR STØTTEBERETTIGELSE FOR PROJEKTFINANSIERINGSTRANSAKTIONER**

### **I. GRUNDLÆGGENDE KRITERIER**

Transaktionen involverer/er kendetegnet ved:

- a) finansiering af en særlig økonomisk enhed, hvor en långiver finder det godtgjort, at den pågældende økonomiske enheds cash flow og indtjening kan betragtes som kilde til de midler, på grundlag af hvilke et lån vil blive tilbagebetalt, og den økonomiske enheds aktiver kan betragtes som sikkerhedsstillelse for lånet
- b) finansiering af eksporttransaktioner med et (retligt og økonomisk) uafhængigt projektselskab, f.eks. et selskab med specifikt afgrænsede opgaver ("special purpose company"), der gennemfører investeringsprojekter, som frembringer deres egne indtægter
- c) hensigtsmæssig risikodeling mellem projektets partnere, f.eks. private eller kreditværdige offentlige andelshavere, eksportører, kreditorer og aftagere, herunder passende equity
- d) et cash flow under projektet, som i hele løbetiden er tilstrækkeligt til at dække driftsudgifter og rente- og afdragsbetalinger på udefra kommende midler
- e) forlods fradrag i projektets indtægter af driftsudgifter og rente- og afdragsbetalinger
- f) en ikke-statslig køber/låntager uden statslig tilbagebetalingsgaranti (dette gælder dog ikke opfyldelsesgaranti som f.eks. ordninger om aftag).
- g) aktivbaseret sikkerhed for indtægter/aktiver i forbindelse med som f.eks. overdragelser, pantsætninger eller indtægtskonti
- h) begrænset eller ingen regresret over for bidragyderne til de private andelshavere eller projektet, efter at det er afsluttet.

### **II. SUPPLERENDE KRITERIER FOR PROJEKTFINANSIERINGS- TRANSAKTIONER I OECD-HØJINDKOMSTLANDE**

Transaktionen involverer/er kendetegnet ved:

- a) deltagelse i et syndikeret lån med private finansielle institutioner, der ikke modtager offentlig eksportkreditstøtte, idet:
  - 1) deltageren er minoritetspartner og rangerer pari passu i hele lånets løbetid, og
  - 2) den offentlige eksportkreditstøtte, der ydes af deltagerne, omfatter under 50 % af syndikeringen.

- b) præmiesatser for en eventuel offentlig støtte, der ikke er lavere end den tilgængelige finansiering på det private marked, og som står i rimeligt forhold til de tilsvarende satser, der opkræves af andre private finansielle institutioner, der deltager i syndikeringen.



## **BILAG XI: LISTE OVER DEFINITIONER**

I arrangementet forstås ved:

- a) **forpligtelse:** enhver erklæring - uanset form - hvorved beredvilligheden til eller hensigten om at yde offentlig støtte meddeles modtagerlandet, køberen, låntageren, eksportøren eller den finansielle institution
- b) **fælles holdning:** en aftale mellem deltagerne om for en given transaktion eller under særlige omstændigheder at fastlægge bestemte finansielle betingelser for ydelse af offentlig støtte. Reglerne i en fastlagt fælles holdning tilsidesætter kun reglerne i arrangementet, for så vidt angår den transaktion eller de forhold, der er angivet i den fælles holdning
- c) **subventionsniveau for bunden bistand:** for gavebistand er subventionsniveauet 100 %. For lån er subventionsniveauet forskellen mellem lånets pålydende værdi og den tilbagediskonterede nutidsværdi af de fremtidige rente- og afdragsbetalinger fra låntageren. Denne forskel udtrykkes i % af lånets pålydende værdi
- d) **eksportkontraktværdi:** det samlede beløb, der skal betales af eller på vegne af køberen for eksporterede varer og/eller tjenesteydelser, dvs. ekskl. lokale omkostninger som defineret nedenfor. Ved leasing omfatter eksportkontraktværdien ikke den del af leasingbetalingen, som svarer til renter
- e) **endelig forpligtelse:** i forbindelse med en eksportkredittransaktion (enten i form af en enkeltstående transaktion eller en kreditlinje) er der tale om en endelig forpligtelse, når deltageren forpligter sig til præcise og fuldstændige finansielle betingelser, enten via en gensidig aftale eller ved en ensidig handling
- f) **rentestøtte:** et arrangement mellem en regering og banker eller andre finansielle institutioner, som gør det muligt at tilbyde fastforrentet eksportfinansiering på eller over CIRR
- g) **kreditlinje:** en ramme - uanset form - for eksportkreditter, som dækker en række transaktioner, der i påkommende tilfælde kan knytte sig til et bestemt projekt
- h) **lokale omkostninger:** udgifter til varer og tjenesteydelser i købers hjemland, som enten er nødvendige til gennemførelse af eksportørens kontrakt eller til afslutning af det projekt, som eksportørens kontrakt udgør en del af. Disse udgifter omfatter ikke provisioner, der skal betales til eksportørens agent i købslandet
- i) **"pure cover":** offentlig støtte, som ydes af eller på vegne af en regering udelukkende via eksportkreditgaranti eller -forsikring, dvs. uden offentlig finansieringsstøtte

j) **løbetid:** den periode, der begynder på kredittens begyndelsestidspunkt som defineret i dette bilag og slutter på den kontraktlige dato for den endelige tilbagebetaling af hovedstol

k) **kredittidens begyndelsestidspunkt:**

- 1) *dele eller komponenter (halvfabrikata) inkl. dermed forbundne tjenesteydelser:* for dele eller komponenter er kredittens begyndelsestidspunkt senest den faktiske dato for købers accept af varerne eller den vejede gennemsnitlige dato for købers accept af varerne (i påkommende tilfælde inkl. tjenesteydelser) eller - for tjenesteydelser - datoen for fremlæggelsen af fakturaerne for kunden eller kundens accept af tjenesteydelserne
- 2) *kvasikapitalgoder inkl. dermed forbundne tjenesteydelser - maskiner eller udstyr, generelt af forholdsvis lav enhedsværdi, bestemt til anvendelse i en industriel proces eller til fremstillings- eller handelsbrug:* er der tale om kvasikapitalgoder, er kredittens begyndelsestidspunkt senest den faktiske dato for købers accept af varerne eller den vejede gennemsnitlige dato for købers accept af varerne eller - hvis eksportøren har ansvaret for overtagelsesforretningen - datoen for overtagelsesforretningen eller - for tjenesteydelser - datoen for fremlæggelsen af fakturaerne for kunden eller kundens accept af tjenesteydelserne. Er der tale om en kontrakt om udførelse af tjenesteydelser, hvor leverandøren har ansvaret for overtagelsesforretningen, er det seneste begyndelsestidspunkt datoen for overtagelsesforretningen
- 3) *kapitalgoder og projektjenesteydelser - maskiner eller udstyr af høj værdi til anvendelse i en industriel proces eller til fremstillings- eller handelsbrug:*
  - er der tale om en kontrakt om salg af kapitalgoder bestående af enkeltstående elementer, som kan anvendes i sig selv, er det seneste begyndelsestidspunkt den faktiske dato, på hvilken køberen tager goderne i fysisk besiddelse, eller den vejede gennemsnitlige dato, på hvilken køberen tager goderne i fysisk besiddelse
  - er der tale om en kontrakt om salg af kapitaludstyr til komplette anlæg eller fabrikker, hvor leverandøren ikke har noget ansvar for overtagelsesforretningen, er det seneste begyndelsestidspunkt den dato, på hvilken køberen skal tage hele det udstyr (ekskl. reservedele), som leveres i henhold til kontrakten, i fysisk besiddelse
  - har eksportøren ansvaret for overtagelsesforretningen, er det seneste begyndelsestidspunkt datoen for overtagelsesforretningen
  - for tjenesteydelser er kredittens seneste begyndelsestidspunkt datoen for fremlæggelsen af fakturaerne for kunden eller kundens accept af tjenesteydelserne; er der tale om en kontrakt om udførelse

af tjenesteydelser, hvor leverandøren har ansvaret for overtagelsesforretningen, er det seneste begyndelsestidspunkt datoen for overtagelsesforretningen

4) *Komplette anlæg eller fabrikker - komplette produktionsenheder af høj værdi, som kræver brug af kapitalgoder:*

- er der tale om en kontrakt om salg af kapitaludstyr til komplette anlæg eller fabrikker, hvor leverandøren ikke har noget ansvar for overtagelsesforretningen, er kredittens seneste begyndelsestidspunkt den dato, på hvilken køberen tager hele det udstyr (ekskl. reservedele), som leveres i henhold til kontrakten, i fysisk besiddelse
- er der tale om bygge- og anlægskontrakter, hvor entreprenøren ikke har noget ansvar for overtagelsesforretningen, er det seneste begyndelsestidspunkt den dato, på hvilken bygge- og anlægsarbejderne er afsluttet
- er der tale om en kontrakt, hvor leverandøren eller entreprenøren har et kontraktligt ansvar for overtagelsesforretningen, er det seneste begyndelsestidspunkt den dato, på hvilken denne virksomhed har afsluttet installeringen eller bygge- og anlægsarbejderne og de indledende test for at sikre, at anlægget er driftsklart; dette gælder, uanset om anlægget overdrages til køberen på det pågældende tidspunkt i henhold til kontraktens bestemmelser, og uanset alle fortsatte eventuelle forpligtelser for leverandøren eller entreprenøren, f.eks. i form af garanti for effektiv drift eller uddannelse af lokalt personale
- indeholder kontrakten bestemmelser om særskilt gennemførelse af enkeltstående dele af et projekt, er det seneste begyndelsestidspunkt begyndelsestidspunktet for hver enkelt særskilt del eller den gennemsnitlige dato for disse begyndelsestidspunkter eller eventuelt - hvis leverandøren har en kontrakt, der ikke gælder for hele projektet, men en væsentlig del deraf - det begyndelsestidspunkt, der er relevant for det samlede projekt
- for tjenesteydelser er kredittens seneste begyndelsestidspunkt datoen for fremlæggelsen af fakturaerne for kunden eller kundens accept af tjenesteydelserne; er der tale om en kontrakt om udførelse af tjenesteydelser, hvor leverandøren har ansvaret for overtagelsesforretningen, er det seneste begyndelsestidspunkt datoen for overtagelsesforretningen

- l) **bunden bistand:** bistand, som konkret (de jure eller de facto) er bundet til anskaffelse af varer og/eller tjenesteydelser fra donorlandet og/eller et begrænset antal lande; den omfatter lån, gavebistand eller associerede finansieringspakker med et subventionsniveau, der er højere end 0 %.

Denne definition gælder, uanset om "bindingen" finder sted i henhold til en formel aftale eller en hvilken som helst uformel aftale mellem modtageren og donorlandet, eller om en pakke omfatter komponenter af former omhandlet i artikel 31 i arrangementet, som ikke med deres fulde beløb står frit til rådighed til finansiering af indkøb fra modtagerlandet, i alt væsentligt alle andre udviklingslande og deltagerne, eller omfatter fremgangsmåder, som DAC eller deltagerne anser for at svare til en sådan binding

- m) **ubunden bistand:** bistand, som omfatter lån eller gavebistand, der med deres fulde beløb står frit til rådighed til finansiering af indkøb fra et hvilket som helst land
- n) **løbetidens gennemsnitlige vejede længde:** den tid, det tager at afvikle halvdelen af kredittens hovedstol; den beregnes som den sammenlagte tid (i år) mellem kredittens begyndelsestidspunkt og hver tilbagebetaling af hovedstol i forhold til den del af hovedstolen, der er tilbagebetalt på hvert tilbagebetalingstidspunkt.